



Организация Объединенных Наций

Доклад Комитета по информации

Генеральная Ассамблея

Официальные отчеты · Пятьдесят третья сессия

Дополнение № 21 (A/53/21/Rev.1)

Доклад Комитета по информации

Генеральная Ассамблея

Официальные отчеты · Пятьдесят третья сессия

Дополнение № 21 (A/53/21/Rev.1)



Организация Объединенных Наций · Нью-Йорк, 1998

ПРИМЕЧАНИЕ

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации Объединенных Наций.

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
I. ВВЕДЕНИЕ	1 - 12	1
II. ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ ВОПРОСЫ	13 - 20	3
А. Открытие сессии	13	3
В. Выборы должностных лиц	14	3
С. Утверждение повестки дня и программы работы	15 - 17	3
D. Наблюдатели	18 - 19	4
Е. Прочие вопросы	20	5
III. ОБЩИЕ ПРЕНИЯ И РАССМОТРЕНИЕ ВОПРОСОВ СУЩЕСТВА	21 - 46	5
IV. ПОДГОТОВКА И УТВЕРЖДЕНИЕ ДОКЛАДА КОМИТЕТА ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕ О РАБОТЕ ЕГО ПЯТЬДЕСЯТ ТРЕТЬЕЙ СЕССИИ	47 - 56	13

Приложения

I. Заявление Председателя Комитета по информации на открытии двадцатой сессии	24
II. Заявление заместителя Генерального секретаря по коммуникации и общественной информации на открытии двадцатой сессии Комитета по информации	26

І. ВВЕДЕНИЕ

1. На своей тридцать четвертой сессии Генеральная Ассамблея постановила сохранить Комитет по обзору политики и деятельности Организации Объединенных Наций в области общественной информации, созданный согласно резолюции 33/115 С Ассамблеи от 18 декабря 1978 года, который затем стал называться "Комитетом по информации", и увеличить число его членов с 41 до 66. В пункте 2 раздела І своей резолюции 34/182 от 18 декабря 1979 года Ассамблея предложила Комитету по информации:

"а) продолжать изучение политики и деятельности Организации Объединенных Наций в области общественной информации в свете развития международных отношений, в частности в течение двух последних десятилетий, настоятельной необходимости установления нового международного экономического порядка и нового международного порядка в области информации и связи;

б) оценить и развивать предпринимаемые усилия и прогресс, достигнутый системой Организации Объединенных Наций в области информации и связи;

с) содействовать установлению нового, более справедливого и более эффективного международного порядка в области информации и связи, призванного укреплять мир и международное понимание и основанного на свободной циркуляции и более широком и сбалансированном распространении информации, и представлять рекомендации по данному вопросу Генеральной Ассамблее;"

и просила Комитет по информации и Генерального секретаря представить Ассамблее доклады на ее тридцать пятой сессии.

2. На своей тридцать пятой сессии Генеральная Ассамблея в резолюции 35/201 от 16 декабря 1980 года выразила удовлетворение работой Комитета по информации, утвердила его доклад и рекомендации его Специальной рабочей группы¹, вновь подтвердила мандат, предоставленный Комитету в своей резолюции 34/182, и постановила увеличить число членов Комитета с 66 до 67. На своей организационной сессии в 1980 году Комитет по информации согласился с тем, что ко всем должностным лицам Комитета будет применяться принцип географической ротации и что они должны избираться на двухгодичный срок полномочий.

3. На своих тридцать шестой-пятьдесят первой сессиях Генеральная Ассамблея вновь выразила удовлетворение работой Комитета, утвердила его доклады² и рекомендации и вновь подтвердила мандат, предоставленный Комитету в резолюции 34/182 (резолюции 36/149 В, 37/94 В, 38/82 В, 39/98 А, 40/164 Аб 41/68 А, 42/162 А и В, 43/60 А и В, 44/50, 45/76 А и В, 46/73 В, 47/73 В, 48/44 В, 49/38 В, 50/31 В и 51/138 В). На своей пятьдесят второй сессии Ассамблея приняла к сведению доклад Комитета³ и утвердила его принятые консенсусом рекомендации резолюции Ассамблеи 52/70 А и В от 10 декабря 1997 года. Ассамблея также просила Комитет представить ей доклад на пятьдесят третьей сессии Ассамблеи.

4. На своей тридцать девятой сессии Генеральная Ассамблея назначила двух новых членов Комитета, а именно: Китай и Мексику; на своей сорок первой сессии Ассамблея назначила новым членом Комитета Мальту; на своей сорок третьей сессии Ассамблея назначила членами Комитета Венгрию, Зимбабве и Ирландию; на своей сорок четвертой сессии Ассамблея назначила членом Комитета Непал.

5. На своей сорок пятой сессии Генеральная Ассамблея по рекомендации Комитета по информации постановила увеличить число членов Комитета с 74 до 78 и назначила Исламскую Республику Иран, Уругвай, Чехословакию и Ямайку членами Комитета. Ассамблея приняла также

немедленно вступившее в силу решение о назначении Белорусской Советской Социалистической Республики членом Комитета для заполнения вакансии, образовавшейся в результате прекращения существования Германской Демократической Республики.

6. На своей сорок шестой сессии Генеральная Ассамблея по рекомендации Специального политического комитета постановила увеличить число членов Комитета по информации с 78 до 79 и назначила членом Комитета Буркина-Фасо.

7. На своей сорок седьмой сессии Генеральная Ассамблея по рекомендации Специального политического комитета постановила увеличить число членов Комитета по информации с 79 до 81 и назначила членами Комитета Республику Корея и Сенегал.

8. На своей сорок восьмой сессии Генеральная Ассамблея по рекомендации Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертого комитета) постановила увеличить число членов Комитета по информации с 81 до 83 и назначила членами Комитета Габон и Израиль.

9. На своей сорок девятой сессии Генеральная Ассамблея по рекомендации Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертого комитета) постановила увеличить число членов Комитета по информации с 83 до 88 и назначила членами Комитета Белиз, Казахстан, Хорватию, Чешскую Республику и Южную Африку.

10. На своей пятидесятой сессии Генеральная Ассамблея по рекомендации Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертого комитета) постановила увеличить число членов Комитета по информации с 88 до 89 и назначила членом Комитета Корейскую Народно-Демократическую Республику.

11. На своей пятьдесят второй сессии Генеральная Ассамблея по рекомендации Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертого комитета) постановила увеличить число членов Комитета по информации с 89 до 90 и назначила членом Комитета Грузию.

12. В состав Комитета входят следующие государства-члены:

Алжир	Гвинея	Йемен
Аргентина	Германия	Казахстан
Бангладеш	Греция	Кения
Беларусь	Грузия	Кипр
Белиз	Дания	Китай
Бельгия	Демократическая Республика	Колумбия
Бенин	Конго	Конго
Болгария	Египет	Корейская Народно-
Бразилия	Зимбабве	Демократическая
Буркина-Фасо	Израиль	Республика
Бурунди	Индия	Коста-Рика
Венгрия	Индонезия	Кот-д'Ивуар
Венесуэла	Иордания	Куба
Вьетнам	Иран (Исламская	Ливан
Габон	Республика)	Мальта
Гайана	Ирландия	Марокко
Гана	Испания	Мексика
Гватемала	Италия	Монголия

Непал
Нигер
Нигерия
Нидерланды
Объединенная Республика
Танзания
Пакистан

Перу
Польша
Португалия
Республика Корея
Российская Федерация
Румыния
Сальвадор
Сенегал
Сингапур
Сирийская Арабская
Республика
Словакия
Соединенное Королевство
Великобритании и
Северной Ирландии
Соединенные Штаты
Америки
Сомали
Судан

Того
Тринидад и Тобаго
Тунис
Турция
Украина
Уругвай
Филиппины
Финляндия
Франция
Хорватия
Чешская Республика
Чили
Шри - Ланка
Эквадор
Эфиопия
Югославия
Южная Африка
Ямайка
Япония

II. ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ ВОПРОСЫ

A. Открытие сессии

13. Организационное заседание двадцатой сессии Комитета по информации состоялось 4 мая 1998 года в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций. Сессию открыл Председатель Комитета г-н Жозе Алберту ди Соза (Португалия).

B. Выборы должностных лиц

14. Комитет путем аккламации избрал на должность заместителя Председателя на оставшийся срок полномочий в составе Бюро г-на Абдуллахи Абубакара (Нигерия), кандидатура которого была выдвинута представителем Египта. Таким образом, должностными лицами Комитета по информации на период 1997-1998 годов являются следующие его члены:

Председатель: г-н Жозе Алберту ди Соза (Португалия)

Заместители Председателя: г-н Ольгер Мартинсен (Аргентина)
г-н Абдуллахи Абубакар (Нигерия)
г-н Салман Аббаси (Пакистан)

Докладчик: г-н Алексей Скрипко (Беларусь)

C. Утверждение повестки дня и программы работы

15. На своем организационном заседании Комитет утвердил повестку дня и программу работы (A/AC.198/1998/1) с внесенными поправками:

1. Открытие сессии.
2. Утверждение повестки дня и программы работы.

3. Выборы должностных лиц.
4. Заявление Председателя.
5. Заявление заместителя Генерального секретаря.
6. Общие прения и рассмотрение вопросов существа:
 - а) содействие установлению нового, более справедливого и более эффективного международного порядка в области информации и коммуникации, призванного укреплять мир и международное понимание и основанного на свободной циркуляции и более широком и сбалансированном распространении информации;
 - б) продолжение изучения политики и деятельности Организации Объединенных Наций в области общественной информации в свете развития международных отношений и необходимости установления нового международного экономического порядка и нового международного порядка в области информации и коммуникации;
 - в) оценка и развитие предпринимаемых усилий и прогресса, достигнутого системой Организации Объединенных Наций, в области информации и коммуникации.
7. Подготовка и утверждение доклада Комитета Генеральной Ассамблеи на ее пятьдесят третьей сессии.

16. Комитет провел основные заседания своей двадцатой сессии 4-15 мая 1998 года в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций. 27 и 30 октября 1998 года Комитет провел возобновленную сессию.

17. При рассмотрении пункта 6 повестки дня Комитет имел в своем распоряжении доклады Генерального секретаря:

- а) об осуществлении мер в области информации и коммуникации (А/АС.198/1988/2);
- б) о деятельности Объединенного информационного комитета Организации Объединенных Наций (А/АС.198/1998/3 и Corr.1).

Д. Наблюдатели

18. Следующие государства-члены принимали участие в работе сессии в качестве наблюдателей: Австралия, Австрия, Азербайджан, Армения, бывшая югославская Республика Македония, Гаити, Доминиканская Республика, Канада, Катар, Ливийская Арабская Джамахирия, Люксембург, Малави, Намибия, Оман, Панама, Республика Молдова, Соломоновы Острова, Суринам, Таджикистан и Святейший Престол.

19. На сессии присутствовали также представители Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО), Международного валютного фонда (МВФ), Международной организации труда (МОТ), Организации Объединенных Наций по промышленному развитию (ЮНИДО), Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ) и Организации африканского единства (ОАЕ).

Е. Прочие вопросы

20. Председатель информировал Комитет о том, что от Анголы, Республики Молдова и Соломоновых Островов поступили просьбы о принятии их в члены Комитета.

III. ОБЩИЕ ПРЕНИЯ И РАССМОТРЕНИЕ ВОПРОСОВ СУЩЕСТВА

21. В ходе общих прений с заявлениями выступили представители следующих государств - членов Комитета: Алжира, Аргентины, Бангладеш, Беларуси, Бразилии, Вьетнама, Гайаны, Ганы, Египта, Индонезии (от имени государств - членов Группы 77 и Китая), Ирана (Исламской Республики), Казахстана, Китая, Корейской Народно-Демократической Республики, Коста-Рики, Кубы, Ливана, Непала, Нидерландов (от имени Группы государств Западной Европы и других государств), Объединенной Республики Танзании, Пакистана, Республики Корея, Российской Федерации, Сирийской Арабской Республики, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии (от имени государств - членов Европейского союза и ассоциированных стран), Соединенных Штатов Америки, Туниса, Украины, Уругвая, Филиппин, Ямайки (от имени государств - членов Карибского сообщества) и Японии.

22. С заявлениями выступили также наблюдатели от Гаити, Ливийской Арабской Джамахирии и Соломоновых Островов. Перед членами Комитета выступил помощник Генерального директора ЮНЕСКО по вопросам коммуникации, информации и информатики, а также президент Ассоциации корреспондентов Организации Объединенных Наций.

23. В своих выступлениях по находящимся на рассмотрении Комитета вопросам существования все ораторы говорили о своей искренней приверженности принципам свободы печати и свободы информации - основным свободам, необходимым для демократии и развития. Они выразили признательность за проведение такого важного мероприятия, как празднование 4 мая 1998 года Всемирного дня свободы печати, которое было организовано Департаментом общественной информации Секретариата Организации Объединенных Наций в сотрудничестве с ЮНЕСКО, Ассоциацией корреспондентов Организации Объединенных Наций и Всемирным комитетом по вопросу свободы печати (ВКСП). Ряд делегаций отметили, что проведение этого мероприятия наполняется особым смыслом в связи с празднованием пятидесятой годовщины принятия Всеобщей декларации прав человека, которая содержится в резолюции 217 А (III) Генеральной Ассамблеи. Многие выступавшие подчеркнули важное значение статьи 19 Декларации, в которой отражено стремление международного сообщества добиваться права на свободу информации и свободное выражение своего мнения. Представитель одной из делегаций рассказал об убийстве одного известного журналиста экстремистами его страны, однако заявил, что сотни других журналистов не отказываются от борьбы за право выполнять свой профессиональный долг. Все делегации отдавали должное тем самоотверженным журналистам во всех странах мира, которые выполняют свои профессиональные обязанности перед лицом ежедневных угроз и преследований. Одна из делегаций заявила о своей приверженности осуществлению Алма-Атинской декларации о содействии становлению независимых и плюралистических средств массовой информации в Азии, принятой в 1992 году на семинаре, организованном Казахстаном совместно с Организацией Объединенных Наций и ЮНЕСКО. Представитель ЮНЕСКО информировал Комитет о том, что Всемирная премия за вклад в дело свободы печати была присуждена ЮНЕСКО находящемуся в заключении журналисту, а также сообщил об аресте одного из членов жюри этой премии.

24. В ряде выступлений, касавшихся ситуации, сложившейся в мире на пороге XXI века, прозвучало выражение "глобальная деревня". Как сказал один из выступавших, технический прогресс в области информации ликвидировал "временные и пространственные барьеры внутри стран и между ними". Ряд выступавших отметили как исключительно важный тот факт, что Организация Объединенных Наций приняла меры к тому, чтобы развивающиеся страны, при наличии соответствующей помощи, могли в полной мере получать выгоды от революции в области информатики при решении задач социально-экономического развития. Один из выступавших в

Комитете от имени большой группы стран, а также ряд других выступавших вновь заявили, что они уделяют первоочередное внимание установлению нового, более справедливого и эффективного международного порядка в области информации и коммуникации на основе свободного и сбалансированного потока информации в мире, где увеличиваются различия в уровне технического развития, а также разрыв между развитыми и развивающимися странами. По их мнению, исключительно важно, чтобы плоды научно-технической революции в области информации стали доступны для развивающихся стран, в противном случае, по мнению одного из выступавших, "глобальная деревня" будет мало чем отличаться от "загородного клуба". По мнению другой делегации, выступавшей от большой группы делегаций, необходимо добиться сбалансированности в области распространения информации, обеспечить диверсификацию ее источников и наладить взаимовыгодное партнерство в информационном секторе. По мнению выступавшего, здесь необходимо придерживаться принципов Устава Организации Объединенных Наций, обеспечивая доступность общественной информации для всех, а не только для средств массовой информации нескольких развитых стран. Одна из делегаций заявила, что Организации Объединенных Наций следует в срочном порядке принять меры к тому, чтобы покончить с "информационным колониализмом" и обеспечить более сбалансированный поток информации, которая не искажала бы существующие в развивающихся странах реальности и не манипулировала ими. Некоторые делегации высказывали обеспокоенность по поводу недостаточного освещения в средствах массовой информации событий в развивающихся странах. Один из выступавших в Комитете от имени большой группы стран выразил признательность ЮНЕСКО за важную работу, сделанную ею в рамках сотрудничества с информационными агентствами и вещательными организациями развивающихся стран в области распространения информации по приоритетным вопросам.

25. При обсуждении политики и деятельности Организации Объединенных Наций в области общественной информации ряд делегаций отметили ослабление роли Комитета по информации в усилиях по реформированию Организации в ключевой области информации и коммуникации. По словам одного из выступавших, в деятельности Комитета наметился "перекося". Члены Комитета в целом согласились с тем, что пришло время внести свой существенный вклад в усилия по содействию Генеральному секретарю в трансформировании ключевой области общественной информации на пороге нового столетия. Как заявил один из делегатов, пришло время "осмыслить прошлое и подготовиться к будущему".

26. Ряд выступавших затронули вопрос о методах работы Комитета, считая, что необходим какой-то новый механизм, который поможет Комитету эффективно осуществлять свою деятельность и придаст ей новый динамизм. Одна из делегаций, выступая от имени большой группы стран, заявила, что такой механизм должен быть открытым, транспарентным и ориентированным на расширенное участие, а ряд других выступавших поддержали идею создания рабочей группы открытого состава. Многие выступавшие говорили о необходимости консенсуса в работе Комитета, однако, по мнению одной из делегаций, несмотря на всю важность консенсуса, для того чтобы не отставать от темпов реформ в Организации, Комитету необходимы перемены.

27. Многие выступавшие приветствовали назначение г-на Кэнсаку Хогэна главой Департамента общественной информации и отметили тот факт, что его назначение на должность уровня заместителя Генерального секретаря свидетельствует о том важном значении, которое придается усилиям, направленным на то, чтобы информационно-коммуникационные функции находились в самом центре стратегического управления Организацией, а также внедрению культуры коммуникации. Выступавшие выразили г-ну Самиру Санбару как бывшему руководителю Департамента признательность за его огромный вклад и неустанные усилия в области общественной информации.

28. Большинство делегаций высказались в поддержку доклада Генерального секретаря об осуществлении мер в области информации и коммуникации и согласились с тем, что он будет служить в качестве полезной основы для работы Комитета. Некоторые делегации сослались также

на предыдущий доклад Целевой группы по вопросам переориентации деятельности Организации Объединенных Наций в области общественной информации, с основной направленностью которого согласился Генеральный секретарь. Выступавшие указывали на то, что Департамент общественной информации как координационный центр Организации в области информации и коммуникации необходимо укрепить, с тем чтобы оправдать ожидания государств-членов и народов во всем мире. Многие делегации поддержали основные задачи в рамках новой ориентации в области информации, поставленные в докладе Генерального секретаря. По мнению многих делегаций, Генеральному секретарю при разработке и осуществлении реформаторских предложений по переориентации деятельности Департамента необходимо в полной мере учитывать мнения государств-членов. Все согласились с необходимостью формирования представления об Организации Объединенных Наций как об открытом, транспарентном и публичном учреждении и сошлись во мнении о том, что коммуникация является не вспомогательной функцией, а составной частью основной программы деятельности Организации. Соответственно, одна из делегаций, выступавшая от имени большой группы стран, и другие выступавшие приветствовали участие заместителя Генерального секретаря по коммуникации и общественной информации в процессе принятия решений в Секретариате на стратегическом уровне, считая, что ему отводится исключительно важная роль стратега по разработке политики Организации Объединенных Наций в области коммуникации. Многие выступавшие поддержали план создания в структуре его Канцелярии группы стратегического планирования для осуществления комплексной программы в области коммуникации и выразили надежду на то, что эта группа рассмотрит мнения государств-членов и будет их регулярно информировать. Другая делегация заявила о том, что "стратегические руководящие принципы предусматривают наличие выбора" и что в этом контексте важно, чтобы Департамент общественной информации осуществлял мероприятия, порученные ему Генеральной Ассамблеей. Ряд делегаций высказались в пользу того, чтобы Департамент придавал важное значение обеспечению беспристрастности и объективности в рамках деятельности Организации Объединенных Наций в области информации.

29. Многие выступавшие согласились с тем, что общая информационная деятельность Организации Объединенных Наций была направлена на оказание поддержки развивающимся странам и процессу развития в целом. По словам одного из выступавших, Организация Объединенных Наций должна объективно знакомить весь мир с мнением тех, у кого нет возможности его высказывать. По мнению одного из выступавших, необходимо укрепить роль информации для стимулирования помощи в целях развития по всему миру. Ряд делегаций согласились с тем, что информации отводится исключительно важная роль в содействии установлению мира во всем мире.

30. По мнению многих выступавших, для того чтобы Департамент мог решать стоящие перед ним задачи, его необходимо обеспечить достаточными ресурсами. Они дали высокую оценку Департаменту общественной информации за использование всех средств коммуникации в целях распространения своих материалов и указали на негативные последствия сокращения объема ресурсов, выделенных ему в рамках бюджета на 1998-1999 годы, для информационной деятельности Департамента. Один из выступавших высказался против "произвольного процентного сокращения бюджета Департамента общественной информации" и выразил мнение о том, что следует регулярно осуществлять обзор каждого вида деятельности исходя из его актуальности, пользы и эффективности. Многие высказывали опасения по поводу того, что любые новые сокращения могли бы отрицательным образом сказаться на способности Департамента выполнять свои всеобъемлющие мандаты и функции, и подчеркивали, что предусмотренные в мандатах информационные мероприятия должны осуществляться. Они особо отметили, что любые изменения в этих предусмотренных мандатами мероприятиях должны одобряться государствами-членами. По мнению одного из выступавших, прибегать к взносам из частных источников для решения проблемы нехватки финансовых средств нежелательно, поскольку это может отразиться на установленных государствами-членами приоритетах. Другая делегация сослалась на слова первого заместителя Генерального секретаря Организации Объединенных Наций о том, что реформа - это не просто рационализация структур, обзор должностей или составление бюджетов, а скорее

"обеспечение того, чтобы Организация Объединенных Наций сохраняла свою актуальность и была оснащена всем необходимым для решения нынешних и будущих проблем в мире".

31. Согласившись с этой точкой зрения, одна делегация, выступившая от имени большой группы, заявила, что представляемая ею группа полностью согласна с тем, что на Генеральном секретаре лежит самостоятельная ответственность за структуру и функционирование Секретариата, и высказала мнение о том, что цель реформы должна состоять в повышении эффективности и действенности информационных мероприятий, а не просто в сокращении расходов. Одна делегация, выступившая от имени группы, заявила, что она поддерживает цель Генерального секретаря - добиться того, чтобы идеи Организации Объединенных Наций доносились более энергично и целенаправленно и с большей результативностью, - и поэтому одобряет его усилия по проведению реформы. Она заявила также, что государствам-членам следует применять гибкий подход, с тем чтобы Департамент общественной информации мог выполнять свои многочисленные мандаты. Ряд делегаций заявили, что они с нетерпением ждут представления подробного наброска новой стратегии Организации Объединенных Наций в области коммуникации, а одна из делегаций выразила разочарование в связи с тем, что в докладе Генерального секретаря не содержится более подробной информации относительно плана переориентации. Как заявила одна из делегаций, Организация Объединенных Наций сможет реально достичь свою "заветную цель", которая состоит в распространении по всему миру своих идей мира, справедливости и развития, только в том случае, если вопросы коммуникации и информации будут пронизывать все ее программы и мероприятия.

32. Что касается конкретных мероприятий в области общественной информации, то многие делегации согласились с тем, что приоритетом Департамента общественной информации в 1998 году должно быть информирование общественности в отношении: пятидесятой годовщины принятия Всеобщей декларации прав человека; Дипломатической конференции полномочных представителей Организации Объединенных Наций по учреждению Международного уголовного суда; пятидесятой годовщины миротворческой деятельности Организации Объединенных Наций; и специальной сессии Генеральной Ассамблеи по проблеме наркотиков в мире, о чем говорится в докладе Генерального секретаря. Одна делегация, выступившая от имени группы стран, заявила о том, что она с нетерпением ожидает информационную программу в связи с запланированной на 1999 год специальной сессией Ассамблеи по обзору и оценке Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств⁴. Ряд выступавших поддержали программу Департамента для Палестины и высказались за ее продолжение, а несколько ораторов призвали увеличить объем предоставляемой информации по вопросу о деколонизации. Одна делегация приветствовала недавнюю информационную кампанию Департамента общественной информации в связи с докладом Генерального секретаря о причинах конфликтов и содействии прочному миру и устойчивому развитию в Африке. Другая выступавшая предложила Департаменту общественной информации рассмотреть вопрос об освещении проблемы бывшего советского ядерного полигона под Семипалатинском на территории ее страны. Ряд делегаций, подчеркнув масштабы и все увеличивающиеся негативные последствия чернобыльской катастрофы, призвали Департамент в сотрудничестве с другими соответствующими органами системы Организации Объединенных Наций продолжать наращивать свои усилия по повышению уровня информированности мировой общественности о последствиях этой катастрофы. Некоторые делегации заявляли, что Департаменту общественной информации следует активизировать свою деятельность по освещению социально-экономических проблем, с которыми сталкиваются страны с переходной экономикой. По мнению одного из выступавших, это могло бы способствовать мобилизации поддержки демократических и экономических преобразований в этих странах со стороны международного сообщества. Ряд выступавших отметили важное значение информационных компонентов как неотъемлемой части всех миротворческих и других полевых операций. По их мнению, крайне важно, чтобы население принимающих стран адекватным образом информировалось о мандатах и целях этих миссий.

33. Большинство выступавших поддержали изложенное в докладе Генерального секретаря мнение относительно важного значения налаживания партнерских связей с информационными службами, играющими роль передаточных звеньев, исходя из того, что такие связи абсолютно необходимы для обеспечения охвата народов мира. Вместе с тем некоторые делегации предупреждали, что, хотя то содействие, которое неправительственные организации оказывают Организации Объединенных Наций в ее работе, является очень ценным, нельзя принимать какие-либо меры, которые "подрывали бы" статус Организации как межправительственного органа. Некоторые другие делегации заявили, что Департаменту общественной информации следует поддерживать контакты со средствами массовой информации и гражданским обществом, но несмотря на это "обязанность Департамента общественной информации служить государствам-членам" превыше всего. С другой стороны, многие выступавшие подчеркивали, что Организация Объединенных Наций должна продолжать налаживать прочные партнерские связи с неправительственными организациями, средствами массовой информации, учебными заведениями и другими представителями гражданского общества. Исходя из своей убежденности в том, что в центре внимания информационных программ должна быть молодежь, одна делегация согласилась с тем, что охват учебных заведений мероприятиями Департамента общественной информации имеет важное значение. Другая делегация поддержала программы Департамента для молодежи, такие, как "CyberSchoolBus". Некоторые выступавшие с признательностью отмечали намерение Генерального секретаря укреплять рабочие контакты между Департаментом операций по поддержанию мира, Департаментом по политическим вопросам, Департаментом по экономическим и социальным вопросам и Департаментом общественной информации.

34. Все делегации дали высокую оценку важной деятельности информационных центров Организации Объединенных Наций по распространению идей Организации на национальном и региональном уровнях, где формируется общественное мнение. По мнению многих, они являются ключевым компонентом информационной деятельности Организации Объединенных Наций, особенно в развивающихся странах и странах с переходной экономикой. Один из выступавших заявил, что информационные центры хорошо поработали над налаживанием стратегических контактов с влиятельной аудиторией и поэтому являются весьма важной частью информационной стратегии Организации Объединенных Наций. Некоторые делегации отмечали, что центры выполняют различную роль в зависимости от конкретных потребностей стран, в которых они расположены. Ряд делегаций выражали озабоченность по поводу сокращения выделяемых центрам ресурсов и говорили, что, по их мнению, для того, чтобы информационные центры могли выполнять свои функции, особенно в тех случаях, когда они действуют в странах, где местные средства массовой информации являются менее развитыми, им должны предоставляться достаточные финансовые ресурсы. Другая делегация отметила важное значение обучения новым технологиям национальных сотрудников по вопросам информации, работающих на местах.

35. Что касается процесса объединения информационных центров с полевыми отделениями Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), то многие выступавшие соглашались с тем, что это следует делать на индивидуальной основе с учетом мнения принимающей страны при том понимании, что это не должно сказаться на информационных функциях и автономности центров. Один оратор, выступивший в Комитете от имени большой группы стран, выразил озабоченность по поводу проблем, которые возникают в процессе объединения информационных центров, и ряд других делегаций его поддержали. Одна делегация заявила о своей поддержке намерения Генерального секретаря создать в каждой стране единый "дом Организации Объединенных Наций", а другая делегация, придерживаясь той же точки зрения, настоятельно призвала Департамент общественной информации по возможности продолжать процесс объединения информационных центров Организации Объединенных Наций "под одним флагом". Некоторые выступавшие заявляли, что процесс объединения не служит должным образом более широким интересам Организации Объединенных Наций и не способствует осуществлению его функций в области общественной информации, а другой выступавший предложил провести обзор процесса объединения с учетом опыта, накопленного на местах.

36. Многие выступавшие делились положительным опытом деятельности информационных центров в их странах. Одна делегация говорила о жизненно важной роли Информационного центра Организации Объединенных Наций в Токио в деле достижения более глубокого понимания деятельности Организации Объединенных Наций японской общественностью. Другая делегация осветила информационную деятельность Университета мира в Коста-Рике и выразила признательность Комитету за его поддержку этого учреждения. По заявлению одной делегации между Информационным центром Организации Объединенных Наций в Тегеране и различными правительственными и неправительственными органами в Исламской Республике Иран осуществляется плодотворное сотрудничество. По заявлению другой делегации, ее правительство высоко оценивает деятельность информационного компонента представительства Организации Объединенных Наций в Минске; другой оратор дал высокую оценку деятельности Информационного центра Организации Объединенных Наций в Аккре.

37. Одна делегация заявила, что должна быть гибкая страновая модель информационных центров. Что касается объединенных региональных центров, то, по ее мнению, в этом вопросе необходим осмотрительный подход, основанный на целом ряде факторов. Другая делегация отметила, что предложение о создании региональных информационных центров не должно претворяться в жизнь путем ликвидации эффективно функционирующих центров и информационных компонентов на местах или сокращения выделяемых им ресурсов. Одна делегация обратилась к Генеральному секретарю с настоятельным призывом уделить первоочередное внимание просьбам государств-членов об открытии информационных центров в столицах их стран. Другая делегация подтвердила свой призыв относительно создания информационного центра в Порт-о-Пренсе, и еще одна делегация, выступившая от имени группы стран, вновь обратилась с просьбой учредить должность сотрудника по вопросам информации в Отделении ПРООН в Кингстоне, которое обслуживает несколько островов.

38. Все выступавшие одобрили тот факт, что Генеральный секретарь в своем докладе сконцентрировал внимание на потенциальных возможностях применения новых технологий в целях наращивания потенциала Организации Объединенных Наций по распространению информации. Все ораторы были едины в своем мнении, что Интернет открывает перед Организацией новые возможности в области коммуникации, и высоко оценили смелые шаги, предпринимаемые Департаментом общественной информации в деле практического освоения киберпространства с помощью сети Интернет, которую называют четвертым средством информации. Многие делегации дали высокую оценку деятельности Департамента по обеспечению высококачественных электронных услуг, которые ежедневно находят широкое применение, и отметили усилия Департамента по ведению и обогащению информационного содержания адресной страницы Организации Объединенных Наций во всемирной компьютерной сети. В целях обеспечения доступа к информации в электронной форме как развитым, так и развивающимся странам ряд делегаций обратился к Департаменту общественной информации с настоятельным призывом шире распространять информацию Организации Объединенных Наций в электронной форме на всех шести языках. Одна делегация отметила необходимость очистить киберпространство и спутниковое вещание от информационных материалов, пропагандирующих насилие и имеющих "безнравственный характер".

39. Две делегации отметили, что в настоящее время все 185 постоянных представительств имеют доступ к информационной странице Организации Объединенных Наций и другим базам данных Организации Объединенных Наций. Ряд ораторов дали высокую оценку использованию информационной технологии в Библиотеке им. Дага Хаммаршельда. Один выступающий отметил, что усилия Библиотеки заслуживают внимания и их необходимо активизировать и всячески поддерживать. Другой оратор выразил работникам Библиотеки признательность за проявленный им "творческий подход" в отношении распространения очень ценной информации с помощью электронной почты и приветствовал "положительные сдвиги", заключающиеся в том, что в результате предпринятой Департаментом инициативы постоянные представительства в настоящее

время в равной степени имеют доступ к данным в электронной форме. Несколько ораторов высказали мнение, что работа Комитета по информации и Специальной рабочей группы открытого состава по информатике Экономического и Социального Совета должна носить взаимодополняющий характер и должна способствовать внедрению современной информационной технологии в интересах Организации Объединенных Наций и ее государств-членов. Одна делегация отметила, что в Организации Объединенных Наций нет общесистемного механизма планирования и подготовки бюджетных предложений по вопросам внедрения техники, и в этой связи высоко оценила усилия Департамента, которые, по ее мнению, представляют собой его "добровольную инициативу" в отношении создания информационной страницы Организации Объединенных Наций. Оратор призвал уделить этому вопросу "более пристальное внимание и направить в эту область перераспределенные ресурсы".

40. Высоко оценив сферу охвата и масштабы использования электронных информационных средств, большинство ораторов отметили, что Департаменту общественной информации необходимо обеспечивать охват аудитории путем использования традиционных информационных каналов, что особенно важно для населения развивающихся стран. В этой связи они дали высокую оценку усилиям, которые по-прежнему предпринимает Департамент в целях повышения эффективности радиовещательной службы Организации Объединенных Наций. По мнению других ораторов, государства-члены необходимо информировать о том, для кого конкретно предназначены радиопрограммы Организации Объединенных Наций и как часто транслируются эти программы. Некоторые делегации отмечали эффективную работу Карибской радиогруппы Департамента и выступили в поддержку составления программ на французском и креольском языках для Гаити, что представляет собой давно поставленную цель; в этой связи предусматривается представление доклада по этому вопросу. Одна делегация упомянула заключенные Департаментом новые контракты на подготовку радиопрограмм и отметила, что это имеет все более полезное значение для средств массовой информации в ее стране. Другой оратор заявил о том, что радиостанции, осуществляющие вещание на испанском языке, должны получать радиопрограммы через сеть Интернет. Ряд делегаций обратил внимание на необходимость обеспечения более широкого вещания по радиоканалам Организации Объединенных Наций на русском языке, а также необходимость выпуска большего числа публикаций на этом языке. Один оратор отметил соглашения, которые его страна и другие португалоговорящие страны заключили с радиовещательной службой Организации Объединенных Наций в целях распространения информации на португальском языке.

41. Ряд ораторов выступили в поддержку проведения технико-экономического обоснования возможностей Организации Объединенных Наций в области международного радиовещания и отметили, что они ожидают результатов такого исследования. Однако одна делегация выразила сожаление в связи с тем, что Комитет не принимал участия в подготовке этого исследования. Многие ораторы придерживались той точки зрения, что Департаменту общественной информации следует активизировать усилия по созданию такого потенциала в качестве первоочередной цели, хотя, по мнению одной делегации, это должно отвечать интересам развивающихся стран. С другой стороны, ряд делегаций не был уверен в том, что необходимость обеспечения Организацией Объединенных Наций прямого радиовещания на глобальной основе является обоснованной. Одна делегация обратилась к Департаменту общественной информации с настоятельным призывом рассмотреть возможность более активного использования существующих международных информационных сетей во избежание дублирования их работы. Другая делегация выступила в поддержку использования потенциала Организации Объединенных Наций в области международного радиовещания, считая, что это окажет большую пользу населению малых островных развивающихся стран, и рассматривала такую инициативу в качестве средства, содействующего ознакомлению аудитории в международном масштабе с деятельностью Организации Объединенных Наций, а также способствующего сокращению существующего разрыва в области информации. Один оратор отметил, что Департаменту необходимо уделять более пристальное внимание использованию такого инструмента как телевидение.

42. Одна делегация заявила протест в связи с "нарушением ее национального суверенитета в результате трансляции другой страной радио- и телевизионных передач", направленных против нее и преследующих "подрывные цели".

43. Один оратор высказался за общее укрепление издательской деятельности Организации Объединенных Наций, а другой призвал продолжать рационализацию деятельности в рамках осуществляемой Департаментом программы публикаций, поскольку на нынешнем этапе исключительно важно добиваться "экономии с точки зрения затрат и ориентации публикуемых материалов на потребителя". Что касается вопроса многоязычия, одна делегация отметила, что информация на английском языке приносит "весьма ограниченную пользу" ее населению, и в этой связи призвала обеспечивать подготовку публикаций и радиопрограмм на всех официальных языках, в частности на русском. Некоторые делегации согласились с этим и подчеркнули важное значение русского языка для граждан стран, входящих в Содружество Независимых Государств (СНГ). Один оратор отметил, что "все еще не удалось обеспечить достаточное количество" печатных и аудиовизуальных материалов, а также информации в электронной форме на китайском языке. Выступая по этому же вопросу, одна делегация просила Департамент общественной информации "диверсифицировать свои лингвистические программы", с тем чтобы они включали программы на языке фарси. Ряд делегаций обратился с просьбой о подготовке дополнительных программ на арабском языке.

44. Что касается взаимоотношений Департамента с прессой, один оратор отметил, что канцелярия пресс-секретаря Генерального секретаря обеспечивает эффективное представление полной и актуальной информации средствами массовой информации, а другой оратор выразил свою признательность Департаменту за услуги, оказанные журналистам. Один оратор отметил, что Департаменту надлежит уделять первоочередное внимание вопросам обеспечения делегаций пресс-релизами. Представитель прессы, аккредитованный в Центральных учреждениях, заявил, что нынешний Генеральный секретарь поддерживает широкие контакты со средствами массовой информации. Он обратился с призывом налаживать взаимовыгодное сотрудничество в отношениях с прессой. Ряд ораторов выразил свою поддержку учебным программам для специалистов по вопросам информации из развивающихся стран и дал высокую оценку прогресса, достигнутого Департаментом общественной информации в подготовке радиокомментаторов и журналистов из этих стран.

45. Одна делегация дала высокую оценку важной работе, проводимой Службой информации для посетителей Департамента общественной информации, и выразила особую признательность гидам. Оратор выразил надежду, что ограничения, установленные в отношении численности экскурсионных групп, будут смягчены в интересах повышения эффективности работы.

46. На заключительном этапе общих прений заместитель Генерального секретаря по вопросам коммуникации и общественной информации сделал заявление, ответив на некоторые из вопросов, поднятых делегациями.

IV. ПОДГОТОВКА И УТВЕРЖДЕНИЕ ДОКЛАДА КОМИТЕТА ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ О РАБОТЕ ЕГО ПЯТЬДЕСЯТ ТРЕТЬЕЙ СЕССИИ

47. Затем Комитет приступил к рассмотрению пункта 7 своей повестки дня, после чего были проведены прения по процедурам переговоров. По мнению одной группы, эти переговоры следует провести в Бюро Комитета при участии представителей региональных групп, Группы 77 и Китая. Большая группа делегаций считала, что Комитету надлежит применять более транспарентные процедуры и что переговоры следует провести в рамках Рабочей группы открытого состава. В конце прений Председатель заявил, что он приступит к проведению неофициальных консультаций

для рассмотрения проектов резолюций, и предложил всем заинтересованным делегациям принять участие в этих консультациях, которые начнутся утром следующего дня. Комитет одобрил такой курс действий.

48. На своем 7-м заседании 15 мая 1998 года Комитет постановил на основе консенсуса рекомендовать Генеральной Ассамблее принять следующие резолюции и проект решения:

Проект резолюции А

Информация на службе человечества

Генеральная Ассамблея,

принимая к сведению всеобъемлющий и важный доклад Комитета по информации⁵,

принимая к сведению также доклад Генерального секретаря по вопросам, касающимся информации⁶,

настоятельно призывает к тому, чтобы все страны, организации системы Организации Объединенных Наций в целом и все другие заинтересованные стороны, вновь подтверждая свою приверженность принципам Устава Организации Объединенных Наций и принципам свободы печати и свободы информации, а также принципам независимости, плюрализма и разнообразия средств массовой информации, будучи глубоко обеспокоены существующими диспропорциями между развитыми и развивающимися странами и различными последствиями таких диспропорций, которые сказываются на возможностях государственных, частных или иных средств массовой информации и отдельных лиц в развивающихся странах распространять информацию и информировать о своих мнениях и знакомить со своими культурными и моральными ценностями с помощью отечественной продукции культурного назначения, а также обеспечивать разнообразие источников информации и свободный доступ к ней, и отдавая должное в этом контексте призыву к тому, что в Организации Объединенных Наций и на различных международных форумах именуется "новым международным порядком в области информации и коммуникации", рассматриваемым как развивающийся и непрерывный процесс:

а) сотрудничали и взаимодействовали в целях сокращения существующих диспропорций в потоках информации на всех уровнях путем расширения помощи в деле развития инфраструктуры и потенциала развивающихся стран в области коммуникации с должным учетом их потребностей и приоритетов, установленных этими странами в таких областях, и с тем чтобы предоставить им и государственным, частным и иным средствам массовой информации в развивающихся странах возможность свободно и независимо разрабатывать свою собственную политику в области информации и коммуникации и расширять участие средств массовой информации и частных лиц в коммуникационном процессе и обеспечить свободный поток информации на всех уровнях;

б) обеспечивали журналистам возможность свободно и эффективно выполнять свои профессиональные обязанности и решительно осуждали все нападения на них;

с) оказывали содействие продолжению и укреплению программ практической подготовки работников вещания и журналистов государственных, частных и иных средств массовой информации развивающихся стран;

д) активизировали предпринимаемые на региональном уровне усилия и сотрудничество между развивающимися странами, а также сотрудничество между развитыми и развивающимися странами в целях укрепления потенциала в области коммуникации и совершенствования инфраструктуры средств массовой информации и техники связи в развивающихся странах, особенно в областях подготовки кадров и распространения информации;

е) стремились дополнять двустороннее сотрудничество предоставлением всей возможной поддержки и помощи развивающимся странам и их государственным, частным или иным средствам

массовой информации с должным учетом их интересов и потребностей в области информации и уже предпринятых шагов в рамках системы Организации Объединенных Наций, включая:

- i) развитие людских и технических ресурсов, которые необходимы для совершенствования систем информации и коммуникации в развивающихся странах, и содействие продолжению и укреплению программ практической подготовки кадров, например тех, которые уже осуществляются под эгидой как государственных, так и частных учреждений в развивающихся странах;
 - ii) создание условий, которые позволят развивающимся странам и их государственным, частным или иным средствам массовой информации иметь, на основе использования своих национальных и региональных ресурсов, технику связи, отвечающую их национальным потребностям, а также необходимые материалы для программ, особенно для радио- и телевидения;
 - iii) оказание помощи в установлении и развитии телекоммуникационных связей на субрегиональном, региональном и межрегиональном уровнях, особенно между развивающимися странами;
 - iv) соответствующее содействие доступу развивающихся стран к современной технике связи, имеющейся на открытом рынке;
- f) всемерно поддерживали Международную программу развития коммуникаций⁷ Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, в рамках которой должна предоставляться помощь как государственным, так и частным средствам массовой информации.

Проект резолюции В

Политика и деятельность Организации Объединенных Наций в области общественной информации

Генеральная Ассамблея,

подтверждая свое решение укрепить роль Комитета по информации как своего главного вспомогательного органа, уполномоченного представлять Генеральной Ассамблее рекомендации относительно деятельности Департамента общественной информации Секретариата,

приветствуя тот факт, что Генеральный секретарь учредил должность заместителя Генерального секретаря по коммуникации и общественной информации, на которую назначается человек, который должен возглавить Департамент общественной информации, и отмечая, что Генеральный секретарь согласен со сделанным в докладе Целевой группы по вопросам переориентации деятельности Организации Объединенных Наций в области общественной информации, озаглавленном "Глобальное видение - местное звучание: стратегическая программа Организации Объединенных Наций в области коммуникации"⁸, выводом о том, что функция информации и коммуникации должна находиться в самом центре стратегического управления Организацией,

1. вновь подтверждает свою резолюцию 13 (I) от 13 февраля 1946 года, в которой она учредила Департамент общественной информации Секретариата;

2. призывает Генерального секретаря обеспечить, в рамках политики и деятельности Организации Объединенных Наций в области общественной информации, осуществление в полном объеме рекомендаций, содержащихся в пункте 2 ее резолюции 48/44 В от 10 декабря 1993 года;

3. выражает свою обеспокоенность по поводу тенденции к сокращению объема ресурсов, выделяемых Департаменту общественной информации, и вновь заявляет, что все изменения или сокращения должны производиться в соответствии с существующими бюджетными правилами согласно статье 17 Устава Организации Объединенных Наций;

4. просит Генерального секретаря продолжать осуществлять в полном объеме все мандаты, утвержденные Генеральной Ассамблеей;

5. принимает к сведению концептуальные рамки процесса переориентации деятельности Организации Объединенных Наций в области общественной информации, изложенные Генеральным секретарем в его докладе об осуществлении мер в области информации и коммуникации⁹, и рекомендует ему продолжить разработку своих предложений в отношении переориентации деятельности Организации Объединенных Наций в области общественной информации и коммуникации с учетом мнений государств-членов на этот счет, а также просит его представить соответствующий подробный план на рассмотрение Комитета по информации на его двадцать первой сессии в 1999 году;

6. подчеркивает, что переориентация деятельности Департамента общественной информации должна вести к сохранению и совершенствованию его деятельности в областях, представляющих особый интерес для развивающихся стран и других стран с особыми потребностями, включая страны с переходной экономикой, и что такая переориентация должна способствовать устранению существующего между развивающимися и развитыми странами разрыва в жизненно важной области информации и коммуникации;

7. с признательностью отмечает усилия Генерального секретаря по укреплению информационного потенциала Департамента общественной информации в целях формирования и обеспечения повседневного функционирования информационных компонентов миротворческих и других полевых операций Организации Объединенных Наций и предлагает Секретариату продолжать обеспечивать участие Департамента общественной информации на стадии планирования таких операций в будущем благодаря междепартаментским консультациям и координации с другими основными департаментами Секретариата;

8. призывает Генерального секретаря и далее укреплять надлежащим образом механизмы проведения консультаций между Департаментом общественной информации и другими основными департаментами Секретариата, в частности департаментами, занимающимися вопросами развития;

9. принимает к сведению доклад Генерального секретаря об обзоре крупных изданий Департамента общественной информации, представленный Комитету по информации на его девятнадцатой сессии¹⁰, и настоятельно призывает Генерального секретаря прилагать все усилия к обеспечению своевременного выпуска и распространения на всех официальных языках Организации Объединенных Наций всех своих крупных изданий;

10. подчеркивает, что публикации должны удовлетворять поддающиеся определению потребности, не должны дублировать другие публикации внутри системы Организации Объединенных Наций и должны выпускаться эффективным с точки зрения затрат образом;

11. настоятельно призывает Генерального секретаря принять все меры для обеспечения того, чтобы публикации, а также другая предназначенная для информирования общественности продукция Департамента общественной информации содержала всеобъемлющую, объективную и

сбалансированную информацию о вопросах, которыми занимается Организация, и обеспечивать редакционную независимость, беспристрастность, точность освещения и полное соответствие резолюциям и решениям Генеральной Ассамблеи;

12. призывает Генерального секретаря обеспечить полный и прямой доступ представителей государств-членов на брифинги, организуемые в Центральных учреждениях канцелярией пресс-секретаря Генерального секретаря, и более широкое распространение материалов таких брифингов;

13. призывает также Генерального секретаря принять все меры для обеспечения того, чтобы информация, предназначенная для средств массовой информации, в полном объеме и своевременно предоставлялась делегациям;

14. принимает к сведению доклад Генерального секретаря об обзоре изданий Департамента общественной информации в области развития, представленный Комитету по информации на его девятнадцатой сессии¹¹, и просит его активизировать свои усилия по более эффективному удовлетворению потребностей в более широком распространении информации по вопросам развития;

15. приветствует доклад Генерального секретаря об оценке деятельности Библиотеки им. Дага Хаммаршельда, представленный Комитету по информации на его девятнадцатой сессии¹², и рекомендует ему продолжать свои усилия по использованию последних технических достижений в работе Библиотеки в целях обеспечения того, чтобы она сохраняла и укрепляла свою роль широкодоступного источника информации об Организации Объединенных Наций для государств-членов и других сторон;

16. вновь подтверждает важное значение, придаваемое государствами-членами роли информационных центров Организации Объединенных Наций в деле эффективного и всестороннего распространения информации во всех частях мира, в частности в развивающихся странах и странах с переходной экономикой, и особенно в тех странах, где существует потребность в обеспечении более широкой осведомленности о деятельности Организации Объединенных Наций;

17. вновь подтверждает также, что деятельность информационных центров Организации Объединенных Наций отвечает основным целям, изложенным Комитетом в его докладе Генеральной Ассамблее на ее сорок второй сессии¹³;

18. принимает к сведению содержащиеся в докладе Целевой группы Генерального секретаря по вопросам переориентации деятельности Организации Объединенных Наций в области общественной информации⁸ предложения, касающиеся информационных центров Организации Объединенных Наций, включая предложение об организации сети информационных центров Организации Объединенных Наций и создании региональных координационных центров, и отмечает, что Департамент общественной информации в настоящее время рассматривает эти предложения;

19. принимает также к сведению доклад Генерального секретаря о результатах экспериментальной интеграции информационных центров Организации Объединенных Наций с местными отделениями Программы развития Организации Объединенных Наций, представленный Комитету по информации на его девятнадцатой сессии¹⁴;

20. принимает далее к сведению замечания Целевой группы Генерального секретаря по вопросам переориентации деятельности Организации Объединенных Наций в области общественной информации по поводу серьезных проблем, с которыми столкнулись некоторые интегрированные информационные центры при выполнении своих функций в области информации и коммуникации, и в этой связи просит его учесть этот опыт;

21. подчеркивает, что в будущем процесс интеграции должен осуществляться экономичным образом и на индивидуальной основе, с учетом мнений принимающей страны и при обеспечении того, чтобы не оказывалось негативного воздействия на информационные функции и независимость информационных центров Организации Объединенных Наций, и просит Генерального секретаря представить доклад по этому вопросу Комитету по информации на его двадцать первой сессии;

22. подчеркивает необходимость проведения обзора уже имевших место случаев интеграции информационных центров Организации Объединенных Наций в соответствии с пунктом 87 резолюции 52/220 (III) Генеральной Ассамблеи от 22 декабря 1997 года в целях исправления положения при наличии такой необходимости;

23. просит, чтобы в ходе дальнейшей разработки предложений о создании региональных координационных центров в полной мере учитывались мнения соответствующих государств-членов;

24. вновь подтверждает роль Генеральной Ассамблеи в связи с открытием новых информационных центров Организации Объединенных Наций и призывает Генерального секретаря представить такие рекомендации, которые он может счесть необходимыми, относительно создания и местонахождения этих центров;

25. принимает к сведению представленную Генеральным секретарем информацию о выделении ресурсов информационным центрам Организации Объединенных Наций в 1996 году¹⁵ и призывает его продолжать изучать пути и средства рационализации и обеспечения справедливого распределения имеющихся ресурсов среди всех информационных центров Организации Объединенных Наций и представить доклад по этому вопросу Комитету по информации на его двадцать первой сессии;

26. приветствует действия ряда государств-членов по оказанию финансовой и материальной поддержки информационным центрам Организации Объединенных Наций в своих соответствующих столицах и призывает Генерального секретаря проконсультроваться, через посредство Департамента общественной информации, с государствами-членами, где это уместно, относительно возможности оказания центрам дополнительной добровольной поддержки на национальной основе, памятуя о том, что такая поддержка не должна подменять собой удовлетворение в полном объеме финансовых потребностей информационных центров Организации Объединенных Наций в рамках бюджета по программам Организации Объединенных Наций;

27. принимает к сведению просьбы Габона, Гаити, Гвинеи и Кыргызстана об открытии информационных центров или информационных компонентов;

28. отмечает дальнейшее укрепление сотрудничества между Департаментом общественной информации и Университетом мира в Коста-Рике как координационным центром по пропаганде деятельности Организации Объединенных Наций и распространению информационных материалов Организации Объединенных Наций;

29. заявляет о своей полной поддержке широкого, точного, беспристрастного и оперативного освещения деятельности Организации Объединенных Наций посредством продолжения выпуска пресс-релизов Организации Объединенных Наций на обоих рабочих языках Секретариата, а именно английском и французском языках, и других языках, когда того требуют обстоятельства, и подчеркивает важность обеспечения и впредь своевременного выпуска и высокого качества этих пресс-релизов на обоих рабочих языках;

30. подчеркивает, что радио является одним из наиболее эффективных с точки зрения затрат и широкодоступных средств массовой информации, имеющих в распоряжении Департамента общественной информации, и представляет собой важный инструмент в деятельности

Организации Объединенных Наций, в частности в областях развития и поддержания мира, в соответствии с резолюцией 48/44 В Генеральной Ассамблеи;

31. принимает к сведению доклад Генерального секретаря о создании международной службы радиовещания Организации Объединенных Наций¹⁶;

32. просит Генерального секретаря представить доклад о структуре и рамках экспериментального проекта по созданию международной службы радиовещания Организации Объединенных Наций, который будет рассмотрен Комитетом по информации на его двадцать первой сессии в 1999 году;

33. отмечает в этой связи, что Департамент общественной информации намеревается обратиться к государствам-членам, с тем чтобы удостовериться в их готовности предоставить технические возможности для этого экспериментального проекта и включить соответствующую информацию в доклад, упомянутый в пункте 32 выше;

34. рекомендует помещать на информационной странице Организации Объединенных Наций в Интернете материалы программ радиослужбы Организации Объединенных Наций на всех доступных языках;

35. подчеркивает сохраняющееся значение для Департамента общественной информации использования традиционных каналов и средств массовой информации в деятельности по распространению информации об Организации Объединенных Наций и рекомендует Департаменту общественной информации в полной мере использовать последние достижения в области развития информационных технологий, такие, как Интернет, для более эффективного, с точки зрения затрат, распространения информации об Организации Объединенных Наций, принимая во внимание языковое разнообразие Организации;

36. приветствует шаги, предпринимаемые Департаментом общественной информации в целях укрепления своей способности выполнять свои функции по обслуживанию информационной страницы Организации Объединенных Наций, координации связанных с этим усилий и обеспечению информационных материалов для размещения на этой странице;

37. высоко оценивает программу, осуществляемую Департаментом общественной информации в интересах работников служб вещания и журналистов из развивающихся стран, и призывает обеспечить ее дальнейшее расширение в целях охвата ею большего числа стажеров из развивающихся стран, а также стажеров из стран с переходной экономикой;

38. признает важность работы, выполняемой Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, и ее сотрудничества с информационными агентствами и вещательными организациями в развивающихся странах в деле распространения информации по приоритетным вопросам;

39. предлагает Департаменту общественной информации продолжать обеспечивать как можно более широкий доступ к экскурсиям по Организации Объединенных Наций, а также обеспечивать, чтобы экспозиции, организуемые в открытых для публики местах, были как можно более информативными, современными, актуальными и новаторскими с технической точки зрения;

40. настоятельно призывает Департамент общественной информации принять необходимые меры посредством предоставления актуальной и объективной информации для достижения основных целей, сформулированных в докладе Генерального секретаря о причинах конфликтов и содействии обеспечению прочного мира и устойчивого развития в Африке¹⁷;

41. ссылается на свои резолюции, касающиеся последствий чернобыльской катастрофы, в частности резолюции 51/138 В от 13 декабря 1996 года и 52/172 от 16 декабря 1997 года, и призывает Департамент общественной информации в сотрудничестве с заинтересованными странами и соответствующими организациями и органами системы Организации Объединенных Наций продолжать осуществлять надлежащие меры для повышения уровня информированности мировой общественности о последствиях этой катастрофы;

42. просит Генерального секретаря представить Комитету по информации на его двадцать первой сессии в 1999 году и Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят четвертой сессии в 1999 году доклад о деятельности Департамента общественной информации и об осуществлении рекомендаций, содержащихся в настоящей резолюции;

43. постановляет, что начиная с двадцать первой сессии Комитета по информации подготовкой доклада Комитета будет заниматься рабочая группа открытого состава;

44. просит Комитет по информации представить доклад Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят четвертой сессии;

45. постановляет включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят четвертой сессии пункт, озаглавленный "Вопросы, касающиеся информации".

Проект решения

Расширение членского состава Комитета по информации

Генеральная Ассамблея постановляет расширить членский состав Комитета по информации с 90 до 93 членов и назначить Анголу, Республику Молдова и Соломоновы Острова членами Комитета по информации.

49. После принятия проектов резолюций и проекта решения с заявлениями выступили Нидерланды (от имени Группы западноевропейских и других государств и Японии), Япония, Индонезия (от имени государств - членов Группы 77 и Китая), Ямайка, Бразилия, Сирийская Арабская Республика, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии (от имени государств - членов Европейского союза), Италия и Кот-д'Ивуар.

50. Представитель Нидерландов заявил, что его группа в целом удовлетворена результатами, достигнутыми на нынешней сессии Комитета, и той конструктивной атмосферой, в которой проходили обсуждения. Вместе с тем он выразил сожаление по поводу того, что "консенсус, достигнутый на уровне Генеральной Ассамблеи, в рамках которого был согласован вопрос о создании консультативного механизма, обычно именуемого "бюро расширенного состава", не был принят во внимание". Он подчеркнул, что его группа по-прежнему придерживается мнения о том, что "бюро расширенного состава" оказывало эффективное содействие Комитету и его членам и что результаты, достигнутые на нынешней сессии, существенным образом не отличаются от результатов, достигнутых при использовании механизма "бюро расширенного состава". Он сказал, что его группа сожалеет о том, что всестороннее обсуждение пункта проекта резолюции А, в котором содержится ссылка на "новый международный порядок в области информации и коммуникации", не представляется возможным. Его группа не поддерживает концепцию "нового международного порядка в области информации и коммуникации", которая, по ее мнению, является отголоском далекого прошлого и может быть использована для ограничения свободы средств массовой информации и беспрепятственного движения информации. Он добавил, что принятие его группой текста резолюций не следует расценивать как согласие с этой концепцией, которая должна быть рассмотрена на следующей сессии Комитета. Выступающий сказал, что

начиная со следующей сессии Комитета подготовка доклада будет осуществляться в рамках рабочей группы открытого состава, и выразил надежду на то, что "формальный подход и отсутствие тесного взаимодействия", которые были характерны для неофициальных заседаний заинтересованных делегаций на нынешней сессии, "больше не будут иметь места".

51. Представитель Индонезии подчеркнул, что неофициальные консультации открытого состава оказались исключительно плодотворными и способствовали утверждению принципа транспарентности и участия, которого следует придерживаться и впредь. Его группа считает, что проект резолюции А и особенно его часть, касающаяся нового международного порядка в области информации и коммуникации, имеют особое значение. Он также высказал мнение, что Департаменту общественной информации принадлежит "центральная роль", и заявил, что Департамент должен выполнять свои функции, с тем чтобы информировать мир о приоритетных вопросах на "справедливой основе". Представитель Ямайки выразил согласие с мнениями Группы 77, равно как и представитель Сирийской Арабской Республики, который добавил, что идея создания нового международного порядка в области информации и коммуникации никогда не предполагала ограничения свободного движения информации. Представитель Кот-д'Ивуара от имени Группы африканских государств с удовлетворением отметил, что были приняты во внимание интересы его группы.

52. Представитель Бразилии выразил удовлетворение по поводу того, что была создана рабочая группа открытого состава и что Комитет "имел мужество" встать на путь преобразований, что дает надежду на будущее. Представители Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии и Италии заявили, что, по их мнению, сессия была продуктивной, и дали высокую оценку духу компромисса.

53. Представитель Японии вновь заявил о том, что мероприятия Департамента следует рассматривать как не относящиеся к программам, и отметил, что его делегация решительно выступает против любого сокращения бюджетных ассигнований, выделяемых Департаменту, по сравнению с уровнем, утвержденным Генеральной Ассамблеей. Он также сказал, что, хотя его делегация поддерживает проект резолюции А, она настоятельно призывает развивающиеся страны избрать новый путь и "рассмотреть новые идеи на следующей сессии Комитета".

54. Председатель объявил, что Комитет по информации проведет однодневную возобновленную сессию перед рассмотрением пункта 87 предварительной повестки дня пятьдесят третьей очередной сессии Генеральной Ассамблеи под названием "Вопросы, касающиеся информации" (резолюции 51/137 от 13 декабря 1996 года и 52/170 В от 10 декабря 1997 года) Комитетом по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертым комитетом). В это время будет обсуждаться предлагаемый доклад Генерального секретаря о возможностях в области международного радиовещания.

55. Комитет провел свою возобновленную сессию 27 и 30 октября 1998 года для рассмотрения доклада Генерального секретаря по вопросу о создании международной службы радиовещания Организации Объединенных Наций¹⁶. Значительная часть неофициальной дискуссии была посвящена экспериментальному проекту, который предлагает осуществить Департамент общественной информации Секретариата Организации Объединенных Наций, с тем чтобы проверить техническую осуществимость, определить программный потенциал и заинтересованность слушателей в системе прямого радиовещания Организации Объединенных Наций. В частности, ряд делегаций подчеркнули важность уважения принципа языкового многообразия Организации Объединенных Наций, а также расширения масштабов этого проекта с целью обеспечить охват тех регионов, которые первоначально не были включены в предлагаемый проект, особенно в развивающихся странах. В целом сложилось мнение о том, что Секретариат должен представить более полную информацию о предлагаемом экспериментальном проекте. Комитет консенсусом постановил внести

поправки в проект резолюции В о политике и деятельности Организации Объединенных Наций в области общественной информации, включив в него новые пункты 30-33.

56. При закрытии двадцатой сессии представители региональных групп высоко оценили царивший на ней дух консенсуса и сотрудничества. Они поблагодарили Председателя Комитета, а также заместителя Генерального секретаря по коммуникации и общественной информации и его персонал и другие службы Секретариата за тот ценный вклад, который они вносили в работу сессии на всем ее протяжении. Два оратора, один из которых выступал от имени большого числа стран, а другой - от имени региональной группы, особо отметили учреждение рабочей группы открытого состава как один из позитивных итогов сессии Комитета. Последний оратор выразил также мнение о том, что при рассмотрении вопроса о создании международной службы радиовещания Организации Объединенных Наций следует принять все меры для сохранения существующих радиослужб Организации Объединенных Наций на языках региона Латинской Америки и Карибского бассейна. Еще один оратор попросил Председателя Комитета продолжать держать в поле зрения вопрос о создании международной службы радиовещания Организации Объединенных Наций, которому его делегация придает особое значение, с тем чтобы Комитет мог принять окончательное решение по этому вопросу на своей следующей сессии.

Примечания

¹ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать пятая сессия, Дополнение № 21 (A/35/21), приложение, раздел V.

² Там же, тридцать шестая сессия, Дополнение № 21 (A/36/21); там же, тридцать седьмая сессия, Дополнение № 21 (A/37/21 и Corr.1); там же, тридцать восьмая сессия, Дополнение № 21 (A/38/21 и Corr.1 и 2); там же, тридцать девятая сессия, Дополнение № 21 (A/39/21); там же, сороковая сессия, Дополнение № 21 (A/40/21); там же, сорок первая сессия, Дополнение № 21 (A/41/21); там же, сорок вторая сессия, Дополнение № 21 (A/42/21); там же, сорок третья сессия, Дополнение № 21 (A/43/21); там же, сорок четвертая сессия, Дополнение № 21 (A/44/21); там же, сорок пятая сессия, Дополнение № 21 (A/45/21); там же, сорок шестая сессия, Дополнение № 21 (A/46/21); там же, сорок седьмая сессия, Дополнение № 21 (A/47/21); там же, сорок восьмая сессия, Дополнение № 21 (A/48/21); там же, сорок девятая сессия, Дополнение № 21 (A/49/21); там же, пятидесятая сессия, Дополнение № 21 (A/50/21); и там же, пятьдесят первая сессия, Дополнение № 21 (A/51/21).

³ Там же, пятьдесят вторая сессия, Дополнение № 21 (A/52/21).

⁴ Доклад Глобальной конференции по устойчивому развитию малых островных развивающихся государств, Бриджтаун, Барбадос, 25 апреля-6 мая 1994 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.94.I.18 и Corr.1), глава I, резолюция 1, приложение II.

⁵ Там же, пятьдесят третья сессия, Дополнение № 21 (A/52/21).

⁶ A/53/509.

⁷ См. Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Отчеты Генеральной конференции, двадцать первая сессия, Белград, 23 сентября-28 октября 1980 года там I, Резолюции, раздел III.4, резолюция 4/21.

⁸ A/AC.198/1997/CRP.1. Объединенных Наций

⁹ A/AC.198/1998/2.

¹⁰ A/AC.198/1997/3.

¹¹ A/AC.198/1997/4.

¹² A/AC.198/1997/2 и Add.1.

¹³ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок вторая сессия, Дополнение № 21 (A/42/21), глава III.D., резолюция 36.

¹⁴ A/AC.198/1997/2.

¹⁵ A/AC.198/1997/6.

¹⁶ A/AC.198/1998/4.

¹⁷ A/52/871-S/1998/318.

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Заявление Председателя Комитета по информации на открытии двадцатой сессии

1. Открывая двадцатую сессию Комитета по информации, я хотел бы в первую очередь приветствовать вновь назначенного заместителя Генерального секретаря по коммуникации и общественной информации г-на Кэнсаку Хогэна.
2. Я имел возможность несколько раз встретиться с ним, и я с удовлетворением отмечаю проявленную им открытость и готовность к диалогу и сотрудничеству. Я надеюсь на продолжение этих открытых взаимоотношений в будущем.
3. Я хотел бы также выразить мою признательность его предшественнику г-ну Самиру Санбару, чей динамичный подход к вопросам информации всегда вдохновлял меня, и поблагодарить его за поддержку, которую я получал все эти годы.
4. Открытие двадцатой сессии Комитета пришлось на ту же дату, в которую Организация Объединенных Наций в этом зале отмечала Всемирный день свободы печати, воздав должное тем репортерам, журналистам и редакторам, которые стали жертвами цензуры, репрессий и во многих случаях погибли при исполнении своих обязанностей, защищая принципы свободы печати, и почтив их память.
5. В 1997 году никакого прогресса в области укрепления свободы печати достигнуто не было, и следует подчеркнуть, что независимость средств массовой информации и отсутствие какого-либо постороннего вмешательства в их деятельность имеет важнейшее значение с точки зрения поддержки демократии и развития.
6. Право на свободу убеждений и свободное выражение своего мнения приобретает новый смысл в этом году, когда мы празднуем пятидесятую годовщину принятия Всеобщей декларации прав человека.
7. В докладе Генерального секретаря об осуществлении мер в области информации и коммуникации основное внимание уделяется новой ориентации в области распространения идей Организации Объединенных Наций, и назначение руководителя Департамента в ранге заместителя Генерального секретаря недвусмысленно свидетельствует о намерении развивать культуру коммуникации во всех подразделениях Организации.
8. Комитет по информации, действуя в рамках своего конкретного мандата, играет важную роль в обеспечении того, чтобы Организация Объединенных Наций продолжала пользоваться поддержкой общественности, повышала эффективность своей работы и укрепляла свой потенциал в области коммуникации на национальном и региональном уровнях.
9. В докладе Генерального секретаря содержится несколько положений, касающихся новой ориентации работы Департамента общественной информации, которые необходимо осмыслить. В этой связи я уверен в том, что члены Комитета разделяют убежденность в важности роли быстро развивающихся информационных технологий для обеспечения оперативного распространения идей Организации Объединенных Наций. В этом конкретном плане отрадно видеть, что все большее количество людей пользуются Интернетом для получения информации об Организации Объединенных Наций и ее учреждениях.

10. Это не умаляет по-прежнему важную роль традиционных методов пропаганды деятельности Организации Объединенных Наций, таких, как печатное слово, телевидение и, разумеется, радиовещание - эффективное с точки зрения расходов и позволяющее охватывать значительные группы населения средство распространения во всех регионах мира информации о том, чем занимается Организация Объединенных Наций. Помимо этого, Служба радиовещания Организации Объединенных Наций играет ключевую роль в распространении общественной информации в рамках миротворческих операций и гуманитарной деятельности.

11. Я только что упомянул о вопросах, от которых сегодня зависит максимально оперативное распространение знаний об Организации Объединенных Наций, и я не буду подробно останавливаться на всех идеях, содержащихся в докладе Генерального секретаря, а именно на вопросах партнерства с информационными передаточными звеньями, деятельности Библиотеки им. Дага Хаммаршельда, изданиях Организации Объединенных Наций и работе информационных центров Организации Объединенных Наций, которые также играют важную роль в обеспечении потенциала Организации в области коммуникации на национальном и региональном уровнях.

12. Я уже установил контакты с представителями различных групп и отдельными членами Организации и планирую продолжить деятельность в этом направлении. Сегодня на открытии сессии я хотел бы поблагодарить их за содействие, понимание и предложения, которые имели для меня важное значение в процессе подготовки к нынешней двадцатой сессии.

13. Я испытываю удовлетворение в связи с полученными мною заверениями в том, что члены Комитета желают, как и в прошлом, строить свою работу на основе консенсуса, и я надеюсь, что сессия пройдет в конструктивной атмосфере, характеризующейся стремлением к сотрудничеству.

ПРИЛОЖЕНИЕ II

Заявление заместителя Генерального секретаря по коммуникации и общественной информации на открытии двадцатой сессии Комитета по информации

1. Я считаю особой привилегией и честью впервые выступить перед членами Комитета по информации. За несколько недель, в течение которых я работал во главе Департамента общественной информации, я стремился лично встретиться с как можно большим числом представителей членов Комитета. Я также имел честь обменяться мнениями с основными группами государств, представленными в Комитете, и я испытываю воодушевление в связи с теплым приемом и готовностью поделиться советом, проявленную всеми вами.
2. Я хотел бы также воспользоваться этой возможностью для того, чтобы воздать должное моему уважаемому предшественнику г-ну Самиру Санбару. От него мне достался Департамент, укомплектованный трудолюбивыми и преданными целям Организации Объединенных Наций сотрудниками, и в ходе наших сердечных бесед с ним он дал мне немало ценных советов, касающихся как Департамента, так и Комитета по информации.
3. В ходе моих встреч с представителями государств-членов на различных уровнях выяснилось, что больше всего членов Комитета заботят вопросы, связанные с процессом реформы. Следует отметить, что и я с самого первого дня моей работы в Организации Объединенных Наций относился к призыву Генерального секретаря переориентировать деятельность в области коммуникации и общественной информации как к своей приоритетной задаче. Перед нами стоит сложная и захватывающая задача - разработать всеобъемлющий план и стратегию, которые позволят воплотить процесс переориентации в жизнь. В докладе Целевой группы Генерального секретаря по вопросам переориентации деятельности Организации Объединенных Наций в области общественной информации содержатся столь необходимые нам четкий анализ и рекомендации, которые существенно помогут нам в этом начинании.
4. В своем докладе "Осуществление мер в области информации и коммуникации" (А/АС.198/1998/2) Генеральный секретарь выразил согласие с "концептуальным подходом и общей направленностью рекомендаций" Целевой группы. В дополнение к рекомендациям Целевой группы я также тщательно изучил информацию об итогах всеобъемлющих консультаций между персоналом и администрацией Департамента общественной информации.
5. Генеральный секретарь подчеркнул, что в основе процесса переориентации лежит, во-первых, существенная роль коммуникации "как составной части основной программы Организации Объединенных Наций", и, во-вторых, необходимость "внедрения в структуре Организации культуры коммуникации".
6. Я полагаю, что, определив эти приоритеты, Генеральный секретарь заложил основы для переориентации нашей деятельности в области общественной информации и коммуникации. Таким образом, если исходить из этих руководящих принципов, то следующие шаги, а именно разработка и осуществление конкретных мер, должны быть относительно более легкими. Пытаясь наполнить эти приоритеты реальным содержанием, я буду опираться на те рекомендации, которые мы получим в ходе нынешней сессии

Комитета, а также на общие цели, определенные Генеральным секретарем в его докладе. Они включают в себя:

- необходимость формирования представления об Организации как об открытом и транспарентном публичном учреждении;
- необходимость усиления способности Организации осуществлять коммуникацию на уровне стран и регионов во всем мире и повышать ее способность использовать в этих целях новейшие информационные технологии;
- необходимость создания потенциала гибкого использования выделенных ресурсов для решения неотложных проблем;
- необходимость дальнейшего усиления способности Департамента работать в тесном сотрудничестве с другими компонентами Организации над формированием и осуществлением стратегий в области коммуникации и информации, которые соответствовали бы их основным и тематическим задачам; и
- необходимость неукоснительного следования стратегическим рекомендациям и установкам Генеральной Ассамблеи в отношении выполнения мандатов.

7. За время, прошедшее после создания Организации, роль и степень влияния средств массовой информации во всем мире претерпели самые радикальные изменения. Сегодня во многих случаях средства массовой информации имеют возможность играть роль в формировании общественного мнения. В условиях современной демократии политические лидеры быстро реагируют на ситуации, в которых средства массовой информации уже сформировали общественное мнение. Основной мандат Департамента общественной информации предусматривает формирование "понимания, основывающегося на правдивой информации" о работе Организации. Тем не менее сегодня усилия, которые необходимо прилагать для обеспечения распространения средствами массовой информации правдивой информации о работе Организации Объединенных Наций в достаточном объеме, должны быть более интенсивными, чем когда-либо ранее. Сенсационные сюжеты неизбежно привлекают к себе наибольшее внимание в характеризующейся высоким уровнем конкуренции деятельности современных средств массовой информации. В этих условиях вопросы, связанные с конфликтами и стихийными бедствиями, ведущими к гибели многих людей, неизбежно выдвигаются на первый план. С другой стороны, сюжеты, связанные, например, со снижением уровня нищеты, социальным развитием, правами престарелых, инвалидов и т.п., редко попадают в газеты или репортажи. Однако этот факт сам по себе не означает, что мы в Департаменте общественной информации должны в отчаянии опустить руки.

8. Мы должны осознать потребности современной информационно-коммуникационной культуры и соответственно принять необходимые меры для глобального распространения идей Организации Объединенных Наций. Предпринимая эти усилия, мы все должны действовать воедино, - говоря "мы", я имею в виду сотрудников Департамента, сотрудников всей Организации и в не меньшей степени - представителей и послов государств-членов. Именно в этом, по моему, и заключается истинный смысл "культуры коммуникации". Это означает, что в процессе планирования и осуществления всех предусмотренных директивными решениями программ потребностям в области коммуникации следует уделять приоритетное внимание. Это также означает, что Департамент общественной информации должен стремиться идти в ногу с последними тенденциями в области коммуникации и, что даже важнее, овладевать самыми последними технологиями, играющими решающую роль в радикальных изменениях, происходящих в области информации.

9. Когда создавался Департамент общественной информации, главенствующую роль играли печатные средства массовой информации и радио. В скором времени телевидение стало в такой же

мере претендовать на внимание общественности. Но именно в нынешнем десятилетии, с появлением спутникового вещания, произошло стремительное расширение сферы охвата визуальных средств массовой информации. Можно с полным основанием говорить, что "глобальная деревня" Маршалла Маклюэна уже стала реальностью. Появление четвертого средства коммуникации, Интернет, еще больше способствовало быстрому "аннигиляции расстояния", говоря словами Арнольда Тойнби. Специалисты по вопросам коммуникации и информации во всем мире вынуждены были признать огромные возможности этого нового средства коммуникации, хотя оно и находится еще на ранней стадии своего развития, и срочно принять необходимые меры в связи с этим. Нам в Департаменте общественной информации следует сделать то же самое.

10. Рад сообщить, что мы уже располагаем в Департаменте эффективным и действенным органом, позволяющим нам играть ключевую роль в определении, координации и обеспечении информационно-пропагандистского содержания информационной страницы Организации Объединенных Наций в Интернет. Я намерен предпринять все возможные усилия в рамках имеющихся в нашем распоряжении ограниченных ресурсов для дальнейшего расширения возможностей Департамента по обеспечению полного использования этого нового средства коммуникации. Производство печатных, радио- и видеоматериалов будет нацелено на обеспечение оптимального использования мультимедийных возможностей Интернет. Кроме того, чтобы подчеркнуть важное значение Интернет и обеспечить использование ее возможностей по взаимодействию с другими тремя средствами коммуникации, я включил Секцию информационной технологии непосредственно в структуру моей канцелярии и намерен укрепить руководство этой секцией путем повышения должности руководителя этой секции до уровня начальника службы за счет перераспределения имеющихся ресурсов. Будут приняты меры для расширения учебной подготовки по вопросам использования Интернет, с тем чтобы можно было охватить всех сотрудников Департамента, дать всем отделам возможность вносить свой вклад в это дело и таким образом дополнять работу, проводимую Секцией информационной технологии.

11. Одной из важных рекомендаций, содержащихся в докладе Целевой группы по вопросам переориентации деятельности Организации Объединенных Наций в области общественной информации, является необходимость укрепления потенциала Департамента в области стратегического планирования. С учетом этой необходимости я создаю в рамках Департамента группу стратегического планирования в области коммуникации, которая будет оказывать мне консультативную и другую помощь по важнейшим вопросам, непосредственно касающимся "имиджа" Организации. В состав группы войдут директор и начальники служб Департамента; поддержку этой группе будет оказывать небольшое подразделение, входящее в структуру моей канцелярии. Круг обязанностей группы был изложен в докладе Генерального секретаря, содержащемся в документе А/АС.198/1998/2. Я хотел бы подчеркнуть в этой связи, что эта группа даст мне возможность поддерживать непосредственные контакты со всеми сотрудниками Департамента и информировать их о всех затрагивающих их актуальных и важных обсуждениях и решениях, принятых на более высоком уровне.

12. Учитывая роль Департамента в разработке и осуществлении программ Организации в области информации и коммуникации, хочу подчеркнуть необходимость сохранения тесных рабочих отношений, которые сложились между Департаментом общественной информации и другими основными департаментами Секретариата. Собственно, это является еще одним ключевым аспектом "культуры коммуникации", к созданию которой призывает Генеральный секретарь. Только при условии общесистемного признания этой необходимости мы можем обеспечить интегрирование компонентов общественной информации и коммуникации во все программы. Департамент общественной информации располагает богатым опытом тесного сотрудничества со всеми департаментами и программами в деле планирования и эффективного осуществления информационно-пропагандистских кампаний в связи с крупными всемирными конференциями и специальными сессиями Генеральной Ассамблеи. Ему удалось также наладить тесное и эффективное взаимодействие с Департаментом операций по поддержанию мира и Департаментом по

политическим вопросам в том, что касается уделения надлежащего внимания вопросам общественной информации и коммуникации при осуществлении полевых операций.

13. Одним из важных аспектов деятельности Департамента в поддержку всемирных конференций и специальных сессий Генеральной Ассамблеи является наличие достаточных ресурсов для проведения такой деятельности. Генеральная Ассамблея предусмотрела в бюджете специальные дополнительные ассигнования на информационно-пропагандистскую деятельность департаментов в поддержку недавнего цикла всемирных конференций по экономическим и социальным вопросам, однако по специальным сессиям Ассамблеи таких ассигнований не предусматривается. Вследствие этого Департамент общественной информации располагает в своем регулярном бюджете весьма ограниченными ресурсами для осуществления деятельности в поддержку специальных сессий. Я имею в виду очень важную предстоящую специальную сессию по глобальной проблеме наркотиков, а также Дипломатическую конференцию полномочных представителей под эгидой Организации Объединенных Наций по учреждению Международного уголовного суда. Я считаю, что специальное выделение Ассамблеей довольно незначительных сумм для осуществления Департаментом общественной информации таких информационно-пропагандистских программ в огромной степени расширило бы наши возможности по содействию успешной работе этих специальных сессий и широкому информированию общественности об их итогах. Следует также отметить, что одним из основных приоритетов в деятельности Департамента в области информации и коммуникации являются мероприятия, связанные с празднованием пятидесятой годовщины принятия Всеобщей декларации прав человека и пятидесятой годовщины деятельности Организации Объединенных Наций по поддержанию мира. Рад сообщить, что мы тесно сотрудничаем с соответствующими основными департаментами, чтобы обеспечить осознание во всем мире важного значения этих исторических событий.

14. Учитывая то важное значение, которое Генеральная Ассамблея, Совет Безопасности, Генеральный секретарь и сам Департамент придают положению в Африке, мы в весьма сжатые сроки организовали широкомасштабную пропагандистскую кампанию с целью ознакомления широкой общественности с содержанием недавно опубликованного доклада Генерального секретаря по Африке. Чтобы обеспечить более широкий резонанс, а также по соображениям оперативности, информационным центрам и службам Организации Объединенных Наций и ряду журналистов по электронной почте, факсимильной связи или по Интернету были направлены подготовленные нами материалы для печати и текст самого доклада с четко оговоренными сроками их публикации. Впервые Организация использовала Интернет и электронную почту для распространения важных материалов для печати. Благодаря этому доклад получил очень широкое освещение в мировых средствах массовой информации.

15. "Имидж" Организации Объединенных Наций в средствах массовой информации различных стран мира неодинаков. Более того, в средствах массовой информации конкретных стран могут порой наблюдаться периоды благоприятных и неблагоприятных отзывов об Организации. В значительной степени это зависит также от того, насколько эффективно мы можем преподнести и подать нашу деятельность средствам массовой информации - как с точки зрения своевременности, так и с точки зрения актуальности информации. Для оперативного и эффективного решения этих задач необходимо располагать эффективным потенциалом в области сбора информации и в то же время потенциалом в области реагирования на информацию, опубликованную в средствах массовой информации. Обе эти функции, несмотря на существующую между ними взаимосвязь, весьма различны в плане связанной с ними деятельности. Для укрепления потенциала в области сбора информации Департаментом будет разработан подход, основывающийся на концепции центрального информационного бюро, осуществляющего свою деятельность в увязке с глобальным информационным циклом. Эти элементы уже присутствуют в деятельности существующей Секции распространения новостей. Необходимо только принять меры для дальнейшего укрепления ее потенциала в области сбора и своевременного распространения информации. Для укрепления возможностей Департамента в области надлежащего реагирования на отзывы о работе Организации

в средствах массовой информации я планирую создать межведомственную целевую группу, которая будет отвечать за анализ сообщений в средствах массовой информации и давать рекомендации относительно надлежащего реагирования на них. Это позволит в случае публикации необъективной информации принимать необходимые меры в целях донесения до средств массовой информации точных сведений. Элементы этого потенциала уже имеются в Департаменте, и убедительным примером полезности такой деятельности является небольшая публикация, озаглавленная "Setting the Record Straight" ("Правда об Организации Объединенных Наций"). Думаю, что экземпляры последнего тиража этого издания имеются на столе в конце зала заседаний.

16. Вкратце деятельность Департамента можно было бы охарактеризовать двумя словами - "укрепление партнерских связей". В порядке уточнения этой характеристики можно было бы добавить - "укрепление партнерских связей с информационными передаточными звеньями". К числу таких партнеров прежде всего относятся средства массовой информации. Генеральный секретарь собственноручно открыл двери перед представителями средств массовой информации. Благодаря содействию Канцелярии пресс-секретаря представители средств массовой информации сопровождали Генерального секретаря во время многих его важных миссий, и результаты этого можно увидеть в заголовках средств массовой информации. Тем самым Генеральный секретарь подал нам пример того, как следует укреплять партнерские связи со средствами массовой информации.

17. Для тех из нас, кто работает в Нью-Йорке и Женеве, нашим ближайшим партнером является, конечно, Ассоциация корреспондентов Организации Объединенных Наций (АКООН). Я рад сообщить, что специальные мероприятия, проведенные сегодня утром в связи с празднованием Дня свободы мировой печати, были организованы, в частности, благодаря усилиям АКООН. Насколько я понимаю, это первый случай такого сотрудничества, и я могу лишь выразить свое удовлетворение и гордость тем, что я стал участником этого нового партнерства. В соответствии с пожеланиями Генерального секретаря я намерен установить диалог с представителями АКООН, с тем чтобы мы могли действовать совместно в целях создания наилучших возможных условий для работы членов АКООН.

18. Еще одним весьма важным партнером в области распространения информации об Организации Объединенных Наций является, несомненно, сообщество неправительственных организаций. Я весьма удовлетворен ростом интереса со стороны неправительственных организаций к налаживанию связей с Департаментом общественной информации. Во всем мире все более широко признается роль гражданского общества, особенно неправительственных организаций и деловых кругов. Наша цель в рамках новой ориентации будет заключаться в том, чтобы непрерывно улучшать условия их деятельности в Организации Объединенных Наций. Это в равной степени относится и к деятельности на местах, где наши информационные центры выполняют функции, аналогичные тем, которые Секция по неправительственным организациям Департамента выполняет в Центральных учреждениях. Я вижу свою задачу в содействии тому, чтобы неправительственные организации всего мира налаживали связи с Департаментом и становились его партнерами в деятельности поста на низовом уровне в целях мобилизации поддержки для Организации Объединенных Наций.

19. Наряду с поддержанием связей с распространителями информации Департамент осуществляет также весьма серьезную программу непосредственного распространения информации среди общественности. Представителями такой общественности являются свыше 600 000 человек, которые ежегодно посещают Организацию Объединенных Наций в Нью-Йорке, Женеве и Вене либо с экскурсиями, либо в рамках участия в ознакомительных программах. Наряду со Справочной группой и Группой коллективных программ уникальная по своему характеру и эффективная с точки зрения распространения информации деятельность осуществляется в рамках программы Организации Объединенных Наций по экскурсионному обслуживанию. Я буду стремиться к тому, чтобы был рассмотрен вопрос о существующих ограничениях в отношении количества посетителей в каждой экскурсионной группе и о финансовых условиях проведения

экскурсий и чтобы были найдены реальные пути его решения, позволяющие продолжать осуществление этой деятельности, которая имеет важное значение как средство обеспечения коммуникации и источник доходов.

20. Нередко полагают, что появление новых технологий в век информации касается прежде всего появления системы Интернет. Во многих отношениях это, возможно, правда, однако новые технологии оказывают также весьма серьезное влияние на укрепление традиционных средств массовой информации, включая радио и телевидение, значение которых неуклонно растет. Это имеет особенно важное значение для тех стран, где Интернет все еще находится на начальных этапах становления и не может широко использоваться из-за слишком высокой стоимости. В связи с этим Департамент продолжает придавать первостепенное значение двум вышеупомянутым традиционным средствам массовой информации, особенно в отношении вещания на развивающиеся страны. Недавно в сотрудничестве с одной из крупных национальных вещательных организаций был проведен анализ технической осуществимости проекта по развитию мощностей Организации Объединенных Наций в области международного радиовещания. В настоящее время мы изучаем различные аспекты этого анализа, особенно технические, финансовые, программные и управленческие последствия. Я постараюсь как можно скорее представить государствам-членам доклад о возможных дальнейших шагах в связи с этим. Пока же Департамент готовится к осуществлению экспериментального проекта в отношении подготовки расписания прямого вещания на отдельные регионы Африки и Европы. Кроме того, размещение звуковых файлов ежедневных информационных бюллетеней Организации Объединенных Наций в системе Интернет свидетельствует о новых возможностях совместного развития этих двух средств массовой информации через информационную страницу Организации Объединенных Наций в сети "Уэб".

21. Что касается видеопрограмм, то я хотел бы с огромным удовлетворением отметить наше постоянное сотрудничество с компанией "Кейбл ньюс нетворк" в рамках подготовки и передачи в эфир для всемирной аудитории серии программ "ООН в действии". Новая ориентация деятельности Департамента будет способствовать укреплению и развитию такого сотрудничества с информационными организациями во всем мире.

22. Основное внимание в нашей политике в области коммуникации по-прежнему уделяется роли средств печати. Это происходит несмотря на развитие трех других средств массовой информации. Программа публикаций Департамента продолжает занимать центральное место в нашей пропагандистской работе. В прошлом году результаты крупного обследования читательской аудитории подтвердили, что печатные материалы Организации Объединенных Наций привлекают внимание распространителей во всем мире. Департамент сосредоточит свои усилия на подготовке программы публикаций, которая в большей степени ориентируется на спрос, с тем чтобы обеспечить выпуск высококачественных интересных материалов, которые подчеркивают важность и актуальность деятельности системы Организации Объединенных Наций для повседневной жизни и интересов всех людей.

23. Библиотека им. Дага Хаммаршельда в будущем станет библиотекой, которая не будет ограничиваться каким-либо помещением и основанием которой станут технические достижения. Растущий спрос на дистанционный доступ к полноформатной текстовой информации требует создания виртуальной библиотеки, пользователи которой будут иметь возможность находить материалы в любом фонде и загружать их с помощью электронных средств. Признавая, что электронные форматы позволяют устранить все географические и физические барьеры и способствуют обеспечению рентабельного информационного обслуживания с предоставлением дополнительных услуг, Библиотека приступила к осуществлению в этом году нескольких крупных мероприятий. Это, несомненно, свидетельствует о приближении будущего, и Департамент нельзя упрекнуть в отставании от уровня современных технологий. Кроме того, через свою систему библиотек-депозитариев, которых в настоящее время насчитывается 364 в 141 стране, Библиотека продолжает распространять документы и публикации, издаваемые Департаментом. В целях

обеспечения более эффективного надзора и улучшения обслуживания библиотек-депозитариев в начале этого года была начата совместная межучрежденческая программа посещения этих библиотек.

24. С первых дней существования Организации Объединенных Наций признавалось, что она не сможет решить стоящие перед ней задачи, если народы мира не будут полностью информированы о ее целях и деятельности. Чтобы поддержать Организацию, людям необходимо понять, какие интересы она отстаивает. Поэтому в 1946 году Генеральная Ассамблея логично постановила создать филиалы Департамента общественной информации, с тем чтобы способствовать формированию у народов мира осознанного представления об Организации Объединенных Наций. Эти филиалы превратились в информационные центры Организации Объединенных Наций.

25. Присутствие информационных центров на местах и их осведомленность о жизни общин всегда в значительной степени содействовали решению нашей задачи по охвату максимального числа людей во всем мире. В докладе Целевой группы подчеркивается, что информация о деятельности Организации Объединенных Наций должна быть доступной для людей на страновом уровне. Именно этим и занимаются информационные центры и делают это хорошо.

26. Необходимо также подчеркнуть каталитическую роль информационных центров. Сегодня гораздо в большей степени, нежели вчера, на глобальные события оказывают воздействие не только правительства, но и другие обладающие влиянием субъекты, такие, как неправительственные организации, средства массовой информации, "мозговые центры", фонды, учебные заведения и деловые круги. Возглавляемые профессионалами информационные центры играют важную роль в информировании и привлечении этих организаций, используя их усилия, ресурсную базу и структуры для содействия достижению целей Организации Объединенных Наций в области коммуникации. Стремительное развитие коммуникационных технологий и компьютерных прикладных программ уже оказывает широкомасштабное благотворное влияние на повышение эффективности и значения деятельности информационных центров, и они обладают огромными возможностями для дальнейшего развития.

27. Однако эти интересные события совпали по времени с периодом бюджетных затруднений, что особенно тяжело сказалось на положении на местах. За последнее десятилетие информационные центры понесли серьезные потери в результате неоднократного сокращения как должностей, так и оперативных ресурсов. Например, на протяжении последних шести лет количество должностей категории специалистов сократилось на 40 процентов. В то же время создаются дополнительные отделения. Я полностью разделяю озабоченность, высказанную Целевой группой в связи с крайней ограниченностью ресурсов, выделяемых для информационных центров.

28. Таким образом, мы переживает тот переломный момент, когда необходимо принять решительные меры в отношении будущего информационных центров. Мой подход заключается в том, чтобы не жаловаться на нехватку ресурсов, а посмотреть, как лучше всего мы можем выполнить свою работу с теми ресурсами, которые предоставляет нам Генеральная Ассамблея. Чтобы решить задачи в области коммуникации, поставленные Генеральным секретарем, я пользуюсь рекомендациями Целевой группы и особенно внимательно изучаю рекомендации, касающиеся создания региональных центров. Кроме того, недостатки в деятельности объединенных центров, на которые указала Целевая группа, должны быть полностью устранены в рамках совместных усилий Департамента общественной информации, Программы развития Организации Объединенных Наций и других партнеров системы Организации Объединенных Наций. В недавно созданной Группе Организации Объединенных Наций по вопросам развития в связи с этим уже ведутся дискуссии по практическим вопросам.

29. Во всех аспектах процесса объединения мы будем придерживаться параметров, установленных Генеральной Ассамблеей, в частности применять индивидуальный подход, учитывать мнения

принимающей страны и стремиться к тому, чтобы информационные функции и самостоятельность информационных центров не подверглись неблагоприятному воздействию.

30. Мое выступление в Комитете состоит из двух частей. В той части, которую я представляю устно, освещается концептуальная основа, изложенная Генеральным секретарем в его докладе, а вторая часть, в которой деятельность Департамента за прошедший год освещается более подробно, в настоящее время распространяется среди вас.

31. Готовясь к участию в работе Комитета и знакомясь с работой Департамента общественной информации, я с большим удовольствием отметил весьма широкий диапазон информационных мероприятий, проводимых Департаментом на протяжении года. Многие из этих мероприятий воспринимаются как должное и в связи с этим не получают того признания, которого они заслуживают. При разработке мер в рамках процесса переориентации я намереваюсь тесно взаимодействовать с моими коллегами в Департаменте и буду стремиться в полной мере использовать тот богатый опыт, которым они обладают. В бюджете по программам на 1998-1999 годы нам выделяются ограниченные ресурсы. Наша задача состоит в более гибком распределении этих ресурсов, с тем чтобы подчеркнуть приоритеты, определенные Генеральной Ассамблеей, и в то же время выполнить все наши другие мандаты. Для всех нас должна быть весьма ясной одна приоритетная цель: в век информации Департамент общественной информации, обслуживая международное сообщество и Организацию Объединенных Наций, должен находиться на передовых рубежах. Кроме того, как недвусмысленно говорится в докладе Целевой группы: "Функция коммуникации должна находиться в самом центре стратегического управления Организацией".

32. В пункте 6 своей резолюции 52/70 В от 10 декабря 1997 года Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря представить Комитету по информации на его двадцатой сессии ... доклад о деятельности Организации Объединенных Наций в области общественной информации.

33. В течение рассматриваемого периода в рамках своих усилий по информированию мировой общественности о целях Организации Объединенных Наций и ее деятельности Департамент общественной информации продолжал налаживать партнерские отношения и совершенствовать каналы связи с широким кругом распространителей информации, включая средства массовой информации, учебные заведения, библиотеки-депозитарии Организации Объединенных Наций, неправительственные организации и другие структуры гражданского общества. В рамках этой деятельности он в тесном взаимодействии с другими основными департаментами Секретариата, а также фондами, программами и специализированными учреждениями системы Организации Объединенных Наций занимается определением первоочередных задач в области распространения информации, разработкой соответствующих информационных программ и формированием единого образа Организации Объединенных Наций как ключевого фактора в решении самых разнообразных глобальных проблем и задач.

34. Канцелярия пресс-секретаря Генерального секретаря продолжает оказывать Генеральному секретарю помощь в его взаимодействии со средствами массовой информации, включая интервью с представителями прессы, пресс-конференции и другие выступления в средствах массовой информации. С тех пор, как заместитель Генерального секретаря вступила в должность, Канцелярия начала также оказывать ей помощь в поддержании отношений со средствами массовой информации. В феврале пресс-секретарь вместе с Генеральным секретарем совершил поездку в Ирак и договорился о том, чтобы некоторые представители международной прессы сопровождали группу Генерального секретаря. Группа журналистов также сопровождала Генерального секретаря во время его мартовской поездки на Ближний Восток, а некоторые представители средств массовой информации сопровождают его в ходе его нынешней поездки в Африку.

35. Канцелярия пресс-секретаря продолжает проводить ежедневные брифинги для корреспондентов, аккредитованных в Центральном учреждении, и брифинги для заинтересованных делегаций о работе Генерального секретаря и деятельности Организации Объединенных Наций. Эти брифинги являются главным источником последних сведений об Организации. Канцелярия также организует интервью для представителей прессы со старшими должностными лицами Организации Объединенных Наций и устраивает тематические брифинги. Например, о последнем докладе Генерального секретаря о положении в Африке, о реформе Организации Объединенных Наций, а в настоящее время - о его поездке в Африку. Своей деятельностью это подразделение продолжает оказывать незаменимую помощь корреспондентам, постоянно аккредитованным в Центральном учреждении; в 1997 году их насчитывалось 2352, причем в Центральном учреждении были выданы еще 3940 временных удостоверений об аккредитации для представителей средств массовой информации, которые освещали конкретные события или пользовались услугами Департамента общественной информации для средств массовой информации.

36. Пресс-релизы Департамента, выпускаемые ежедневно на двух рабочих языках Организации, по-прежнему являются единственным источником, содержащим оперативную письменную информацию о ходе работы проходящих в Центральном учреждении заседаний межправительственных органов, а также самые разнообразные сведения о деятельности Генерального секретаря, заместителя Генерального секретаря и основных подразделений Секретариата как в Центральном учреждении, так и на местах. Сейчас пресс-релизы помещаются также в сети Интернет, что обеспечивает оперативный доступ к ним работникам средств массовой информации, правительственным учреждениям государств-членов, системе информационных центров Организации Объединенных Наций и другим подразделениям за пределами Центрального учреждения, а также неправительственным организациям и широкой общественности.

37. Радио, обеспечивающее непосредственный и широкий охват и отличающееся рентабельностью, остается одним из важнейших средств массовой информации для Организации Объединенных Наций, особенно в кризисных ситуациях. За 1997 год Департамент разослал более 200 000 кассет с записями своих передач на 15 языках приблизительно 1800 радиостанциям и сетям во всем мире; эти материалы содержат углубленный обзор широкого круга вопросов, которыми занимаются Организация Объединенных Наций и организации системы Организации Объединенных Наций. Кроме того, Департамент расширил доступ для вещательных компаний всего мира к своим сводкам новостей, передаваемым по телефонной сети. Кроме того, с марта 1998 года ежедневные сводки радионовостей на английском и французском языках вводятся в файлы радионовостей и вместе с текстом помещаются в абонентском пункте Организации Объединенных Наций в сети "Интернет".

38. За рассматриваемый период Департамент совместно с одной из ведущих национальных вещательных сетей завершил исследование по технико-экономическому обоснованию создания международного узла радиосвязи для Организации Объединенных Наций, который удовлетворял бы спрос широкой общественности на информацию об Организации Объединенных Наций и ее общей системе, а также выполнял бы конкретные задачи в области связи для операций по поддержанию мира. В настоящее время Департамент анализирует результаты этого исследования и со временем информирует о них государства-члены. Летом Департамент надеется начать радиовещание на английском и французском языках на экспериментальной основе, первоначально с ориентацией на слушателей в странах Африки и Европы, с тем чтобы оценить возможности в плане прямой и устойчивой трансляции передач в коротковолновом диапазоне и определить эффективность такого вещания.

39. Используя активный интерес средств массовой информации к Организации Объединенных Наций, вызванный недавним визитом Генерального секретаря в Ирак, телевидение Организации Объединенных Наций продолжило усилия по укреплению связей с вещательными компаниями всего мира. Так, например, на протяжении всего иракского кризиса оно обеспечивало комплексное

обслуживание большого числа национальных телевизионных станций и международных компаний, распространяющих телевизионные сводки новостей по подписке, в том числе прямую трансляцию новостей о событиях вокруг Совета Безопасности, возвращения Генерального секретаря в Центральные учреждения и других событиях. Аналогичным образом, группа телевизионного обеспечения и фотографов Департамента, которая сопровождала Генерального секретаря в Багдаде, смогла предоставить телевизионные материалы и фотографии большому числу международных агентств массовой информации, находившихся в иракской столице. В течение этого периода с учетом большого интереса во всем мире Департамент осуществил трансляцию документальных материалов о работе Организации Объединенных Наций в Ираке по телевизионным каналам всего мира.

40. Для удовлетворения потребностей вещательных компаний и обеспечения освещения мероприятий Организации Объединенных Наций Департамент также продолжал совместный выпуск материалов с ведущими вещательными компаниями. Совместно с Британской радиовещательной службой и агентством "Дойче велле" он недавно выпустил серию очерков о Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Таджикистане (МНООНТ), благодаря чему они смогли осветить деятельность Организации Объединенных Наций в этой стране. Кроме того, в рамках освещения в средствах массовой информации предстоящей специальной сессии Генеральной Ассамблеи по наркотикам Департамент также уже выпустил, используя имеющиеся ресурсы, три новых очерка серии "UN in Action" ("ООН в действии"), посвященных различным аспектам проблемы наркотиков во всем мире, а еще один очерк по этой теме находится в процессе подготовки. Ко времени проведения сессии эти материалы будут предоставлены в распоряжение редакторов отделов новостей в более чем 100 странах на пяти языках с охватом ориентировочно 200 миллионов зрителей. Департамент также предоставит международным компаниям-распространителям сводок новостей по подписке материалы, всесторонне освещающие ход специальной сессии. Кроме того, агентствам новостей будут также предоставлены иллюстративные видеоматериалы по вопросам, связанным с наркотиками, которые будут дополнять их освещение хода дискуссии и выступлений.

41. Второй Всемирный телевизионный форум Организации Объединенных Наций, проходивший в ноябре 1997 года, - еще один пример предпринимаемых Департаментом инициатив по укреплению партнерских отношений с агентствами средств массовой информации как ключевыми и незаменимыми партнерами в деле распространения идей Организации Объединенных Наций во всем мире. Этот форум, организованный совместно с министерством иностранных дел Италии, службой "Радиотелевизионе итальяна" (РАИ) и агентством "Медиасет" и посвященный теме "Телевидение в условиях распространения мультимедиа", стал местом постоянного профессионального диалога между Организацией Объединенных Наций и телевизионной индустрией, посвященного поиску тем, представляющих общий интерес, и выявлению конкретных направлений сотрудничества. Он был открыт Генеральным секретарем и министром иностранных дел Италии Ламберто Дини.

42. Департамент также продолжает свои усилия по организации профессиональной подготовки для журналистов и работников радио и телевидения из развивающихся стран. В середине сентября начнется организованная им шестинедельная ежегодная учебная программа для молодых специалистов по средствам массовой информации из развивающихся стран, в которой примут участие представители 20 государств-членов, причем в четырех случаях спонсором выступает Фонд им. Фридриха Эберта из Германии. Вот уже четвертый год подряд аналогичная программа организуется для палестинских специалистов по средствам массовой информации.

43. Департамент также стремится укреплять свои партнерские отношения с Секретариатом и с организациями системы Организации Объединенных Наций, используя механизм Объединенного информационного комитета Организации Объединенных Наций, по отношению к которому он продолжает выполнять функции секретариата. Налаживание динамичных профессиональных отношений на уровне Центральных учреждений и на местах с другими основными департаментами

Секретариата и с партнерами в рамках системы Организации Объединенных Наций имеет важное значение для успешного распространения сведений об Организации Объединенных Наций и мобилизации информированных единомышленников. Такие партнерские отношения также необходимы для того, чтобы Департамент мог выполнять возложенные на него многочисленные задачи при наличии ограниченных ресурсов и разрабатывать и осуществлять в масштабах системы тематические информационные кампании по важнейшим вопросам, стоящим на повестке дня международного сообщества.

44. В текущем году в тесном сотрудничестве с соответствующими основными департаментами Секретариата и организациями системы Департамент разработал комплексные программы в области коммуникации для распространения информации о нескольких предстоящих важнейших памятных событиях и конференциях. Все запланированные мероприятия финансируются из регулярного бюджета Департамента, поскольку дополнительные ресурсы более не выделяются на информационные программы по освещению конференций и специальных сессий Генеральной Ассамблеи.

45. В связи с предстоящей специальной сессией Генеральной Ассамблеи по глобальной проблеме наркотиков, которая состоится 8-10 июня 1998 года, Департамент проводит ускоренную кампанию по информированию агентств средств массовой информации, с тем чтобы в оставшиеся шесть недель до начала сессии обеспечить более широкую осведомленность о соответствующих вопросах. Эта работа основывается на более долгосрочной деятельности Департамента в Центральных учреждениях и проводится через сеть информационных центров и служб Организации Объединенных Наций на местах в период, предшествующий специальной сессии. Аналогичная информационная программа и круг мероприятий были разработаны для Дипломатической конференции полномочных представителей под эгидой ООН по учреждению Международного уголовного суда, которая состоится в Риме 15-17 июля 1998 года.

46. Департамент тесно взаимодействовал с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека в деле разработки комплексной информационной стратегии в связи с празднованием пятидесятой годовщины принятия Всеобщей декларации прав человека. Проходившие на протяжении всего года торжества начались с празднования в 1997 году Дня прав человека, в рамках которого Департамент организовал ряд мероприятий в различных сферах. Так, в Нью-Йорке было проведено специальное мероприятие, на котором выступили ряд известных деятелей, включая жену президента Соединенных Штатов Америки и лауреата Нобелевской премии Воле Сойинку. Этому предшествовало двухдневное совещание "за круглым столом" с участием журналистов. Информационная служба Организации Объединенных Наций в Женеве, равно как и многие другие информационные центры и службы во всем мире, также организовала мероприятие, посвященное началу празднования годовщины. Выдержки из текста и фотографии с крупной выставки, организованной в Центральных учреждениях в связи с началом празднования пятидесятой годовщины, были включены в буклет, предназначенный для широкого распространения. Организованная выставка, на которой представили свои работы международно признанные фотожурналисты, была также показана в Женеве на ежегодной сессии Комиссии по правам человека и будет представлена в других местах в течение года. Планируется провести в Центральных учреждениях во время празднования юбилея в декабре дополнительную выставку о лицах, получивших премию Организации Объединенных Наций в области прав человека. Пока что было издано свыше 220 изданий на различных языках Всеобщей декларации прав человека, свыше половины из которых были опубликованы информационными центрами и службами Организации Объединенных Наций во всем мире. Вышеуказанные центры использовали соответствующие статьи Декларации для обсуждения в рамках семинаров, студенческих собраний, выставок, теле- и радиопрограмм и многочисленных устных выступлений директоров центров. Другие проводившиеся в течение года мероприятия, такие, как, Международный женский день и Всемирный день свободы печати, отмечавшийся сегодня, а также ежегодная Конференция ДОО/НПО связаны с соответствующими положениями Всеобъемлющей декларации прав человека. В настоящее время

Департамент продолжает свои усилия по практическому охвату населения с помощью средств массовой информации в целях пропаганды всех соответствующих мероприятий.

47. Департамент также разработал программу широкомасштабных мероприятий с целью повышения осведомленности общественности о вопросах молодежи, расширения основного представления о молодежных проблемах и поощрения участия молодежи в решении вопросов Организации Объединенных Наций в рамках подготовки к Всемирному форуму молодежи и Всемирной конференции министров по делам молодежи, проведение которой намечено в Лиссабоне в августе 1998 года для обзора и оценки прогресса в деле осуществления Всемирной программы действий, касающейся молодежи, до 2000 года и на последующий период. В настоящее время ведется также подготовка к началу празднования в октябре Международного года пожилых людей (1999 год). Вопрос старения уже вызывает большой интерес среди неправительственных организаций, при этом Департамент тесно взаимодействует с рядом групп в рамках подготовки мероприятий по празднованию Года.

48. В области мира и безопасности в прошедшем году стабильно проявлялся интерес к междепартаментскому сотрудничеству в целях обеспечения того, чтобы коммуникация и общественная информация были неотъемлемой частью этих мероприятий в Центральных учреждениях и на местах. Достигнутый в этой связи прогресс носил медленный, но стабильный характер. Была закончена работа над руководством, содержащим предварительные руководящие принципы, определяющие компоненты общественной информации в рамках операций по поддержанию мира и других миссий на местах, которое было опубликовано в рамках нескольких учебных пособий, подготовленных Департаментом Секретариата по операциям по поддержанию мира. Оба департамента продолжают на регулярной основе предоставлять консультативные услуги по вопросам бюджетных и кадровых потребностей в рамках компонентов общественной информации на местах, при этом они предпринимали также совместные усилия по организации Целевого фонда общественной информации в рамках операций по поддержанию мира. Этот Фонд задуман как средство дополнения заинтересованными донорами бюджетов миссий и обеспечит скорейшее начало мероприятий в области информации. Правительство Японии первым сделало взнос в этот Целевой фонд в целях укрепления информационного компонента ЮНМОТ. Сотрудничество между двумя департаментами распространяется также на мероприятия, связанные с празднованием в этом году пятидесятой годовщины миротворческой деятельности Организации Объединенных Наций, что обеспечит возможность для выражения признательности всем тем, кто служит в этих миссиях, и повышения в глазах общественности значимости миротворческой деятельности Организации Объединенных Наций в качестве одного из средств урегулирования конфликтов.

49. В рамках своей специальной информационной программы по вопросу о Палестине Департамент провел 3 и 4 февраля 1998 года в Дели региональный семинар для журналистов из азиатских стран по теме "Перспективы мира". В работе семинара, организованного правительством Индии, приняли участие палестинские и израильские эксперты, лица, занимающиеся выработкой политики, и журналисты, а также руководители средств массовой информации из стран Азии, которые должны были ознакомиться с последними событиями в Палестине. В соответствии с резолюцией 52/51 Генеральной Ассамблеи от 9 декабря 1997 года Департамент занимается подготовкой другого аналогичного семинара для представителей европейского региона, который должен быть проведен в Праге 25 и 26 июня 1998 года.

50. Неправительственные организации и другие элементы гражданского общества являются другим ключевым пользователем услуг Организации Объединенных Наций. Департамент оказывает услуги все большему числу национальных и международных неправительственных организаций, при этом 1547 из них пользуются сегодня ассоциированным статусом. Центр по ресурсам Департамента продолжал оказывать расширенные услуги ассоциированным и другим организациям, будучи местом регулярного проведения заседаний комитетов неправительственных организаций, занимающихся теми приоритетными вопросами, которые находятся на рассмотрении Организации Объединенных Наций.

Ежегодная Конференция ДОО/НПО, запланированная на 14-16 сентября 1998 года, будет проведена по теме "Пятидесятилетие Всеобщей декларации прав человека: от слов к делу".

51. Общественный интерес к Организации усиливается также в рамках образовательных и учебных программ, специальных мероприятий по празднованию отдельных памятных дней и годов, выставки и системы обслуживания общественности. Мероприятия, проводимые в Центральных учреждениях, в том числе организованные совместно с внешними партнерами, рассчитаны на пропаганду приоритетов Организации Объединенных Наций и привлечение к ним внимания средств массовой информации, что способствует укреплению деятельности Департамента общественной информации по расширению охвата населения. Оказание услуг общественности по-прежнему является наиболее заметным, непосредственным и прямым средством работы Департамента, который в настоящее время обслуживает свыше 600 000 человек ежегодно. Например, когда Организация Объединенных Наций находится в центре внимания, как это было во время посещения Генеральным секретарем Ирака, интерес общественности возрастает в соответствующей степени. Объем корреспонденции, особенно обрабатываемой Департаментом электронной почты, сильно увеличился равно как и число людей, пользующихся экскурсиями, что привело к превышению возможностей по удовлетворению этого столь желанного интереса общественности к Организации.

52. Посещение Организации в сопровождении экскурсовода позволяет установить прямой, личный контакт с Организацией Объединенных Наций, что придает ей человеческий облик. Однако влияние этой деятельности по-прежнему снижается вследствие того, что экскурсоводу по-прежнему не разрешается сопровождать более 15 посетителей, что ограничивает возможности Департамента как по удовлетворению интереса всех тех, кто хотел бы участвовать в экскурсиях, так и получению прибыли от этой деятельности. Более того, маршрут экскурсий требует общего изменения, поскольку многие подарки и предметы искусства, подаренные государствами-членами, требуют ремонта и чистки, а многие выставочные материалы - обновления. Хотя Департамент приступил к некоторым скромным улучшениям, сделать надо намного больше, чем того позволяют ресурсы в рамках нынешнего регулярного бюджета. Департамент надеется на рекомендации и помощь со стороны Комитета в том, что касается предоставления возможных внебюджетных ресурсов на эти цели.

53. Охват преподавателей относится к другой сфере деятельности Департамента. В последний год были организованы ряд практикумов и семинаров для преподавателей, а также проводились "Дни учащихся в Организации Объединенных Наций". Этим летом Департамент организует вместе с городским советом по образованию города Нью-Йорка два 10-часовых практикума для преподавателей с целью расширения их знаний об Организации Объединенных Наций и их распространения в школе. Департамент также организует короткие программы в рамках усилий по просвещению общественности и развитию взаимоотношений с учебными учреждениями и типичными и влиятельными элементами гражданского общества. Помимо прочего он продолжал осуществлять в течение семестра программу, реализуемую совместно с кафедрой международных и общественных отношений Колумбийского университета, и проводил ежегодные конференции представителей средних национальных школ и национальных колледжей участников модели Организации Объединенных Наций, в рамках которых свыше 2000 молодых людей посетили Центральные учреждения.

54. Прошлый год характеризовался громадным увеличением масштабов пользования системой Интернет, которая стала четвертым средством коммуникации Департамента. Хотя число лиц, посетивших "информационную страницу" Организации Объединенных Наций в 1996 году, превысило 11 миллионов, в 1997 году оно достигло 42 миллионов человек. Число пользователей в период с начала 1998 года по середину апреля 1998 года уже превысило 20 миллионов человек из 130 стран мира. Для удовлетворения этого спроса Департамент создал на основе перераспределения персонала новую Секцию информационной технологии в Канцелярии заместителя

Генерального секретаря по вопросам коммуникации и общественной информации, которая отвечает за координацию информации на "информационной странице", управление ею и ее обеспечение в рамках Организации Объединенных Наций, а также за оказание помощи и подготовку сотрудников, пользующихся подразделениями при подготовке материалов для страницы. Поскольку новые департаменты начинают загружать материалы в виртуальном варианте, задача обеспечения "информационной страницы" становится все более насущной, требуя дополнительного перераспределения ресурсов для удовлетворения растущих потребностей. В настоящее время предпринимаются усилия для изменения структуры "информационной страницы" Организации Объединенных Наций, с тем чтобы она больше отвечала потребностям пользователей и характеризовалась такими новыми чертами, как аудиофайлы. Кроме того, в соответствии с положениями резолюции 52/214 С Генеральной Ассамблеи от 22 декабря 1997 года, которая предусматривала подготовку "информационной страницы" на всех официальных языках, была создана на экспериментальной основе страница на русском языке. Кроме того, 12 центров и служб Организации Объединенных Наций используют свои собственные "информационные страницы" для расширения охвата населения, при этом еще 14 центров также занимаются подготовкой своих собственных информационных страниц. В ближайшие месяцы Департамент надеется расширить объем официальной документации и материалов общественной информации, распространяемых через его "информационную страницу", загружая их одновременно или даже раньше выпуска печатных материалов. Это будет способствовать более широкому использованию системы Интернет для связи между Центральными учреждениями и отделениями на местах. Новые методы будут также использоваться для обеспечения более привлекательного и удобного представления материалов на основе расширения функций поиска.

55. Новый общеобразовательный проект, основанный на использовании электронной почты, под названием "Школьный кибернетический автобус Организации Объединенных Наций" каждые две недели предлагает свои объявления и информацию тысячам школ и десяткам тысяч учащихся из более чем 50 стран мира. Хотя проект ориентирован главным образом на подготовку и распространение информации, что подкрепляется помощью и потенциалом информационной технологии, основное внимание уделяется высокому качеству содержания, а не технологии. Пользуясь основными средствами электронной почты, службы Организации Объединенных Наций и неправительственные организации даже в наименее развитых странах способны распространять информацию и сообщения о деятельности Организации Объединенных Наций среди тех школ и преподавателей, которые не имеют доступа к электронной почте.

56. Электронные технические средства также продолжают оказывать влияние на изменение роли и осуществление программы Библиотеки им. Дага Хаммаршельда. В апреле 1997 года в Библиотеке была создана Секция освоения электронных ресурсов, призванная сосредоточить в одном месте мероприятия по обслуживанию и разработке Интегрированной системы библиотечного управления (ИСБУ) и других компьютерных систем, информационных страниц в системе Интернет/Интранет, общих справочных и накопительных программ, а также деятельность по проверке и оценке новых электронных услуг, имеющих на рынке. Признавая, что электронные форматы устраняют все географические и физические препятствия и способствуют предоставлению более ценных и эффективных с точки зрения затрат информационных услуг, Библиотека в этом году приступила к проведению трех важных мероприятий: было начато ежедневное распространение в сети персональных компьютеров основных информационных сообщений, касающихся Организации, "UN in the News", которым в настоящее время охвачено свыше 3000 делегатов и сотрудников в системе Организации Объединенных Наций; была укреплена и расширена ее учебная программа в области извлечения информации электронными средствами; и были расширены масштабы распространения самой последней информации, касающейся миссий, электронными средствами через персональные компьютеры. Поскольку, как установлено, электронная подписка является более оперативной и более эффективной с точки зрения затрат, Библиотека продолжает прилагать усилия по замене, когда это возможно, печатных материалов электронной подпиской и, когда это целесообразно, по возмещению расходов. Она также организовала "Консорциум системы

Организации Объединенных Наций", который через общесистемную подписку на электронную информацию из "Экономист информейшн юнит", "Оксфорд аналитика", "Ньюсэдж" и других служб добился экономии средств для Организации Объединенных Наций по статье закупок лишь за первые четыре месяца 1998 года приблизительно на 60 млн. долл. США. В настоящее время 20 членов пользуются подпиской по ставкам, сниженным благодаря большому объему, которые предлагаются в рамках этой службы, а некоторые другие организации системы Организации Объединенных Наций рассматривают возможность присоединения к числу членов. Эта инициатива позволила постоянным представительствам получить доступ к электронной информации, которой ранее мог пользоваться только персонал Секретариата.

57. За отчетный период была расширена информационная страница Библиотеки и в нее была включена поисковая база данных "UN-I-QUE", содержащая отдельные документы Организации Объединенных Наций за период с 1946 года по настоящее время; служба "Documents Alert", сообщающая о наличии новых важных документов; информационная страница "Maps" на английском и французском языках, содержащая обновленные карты осуществляемых в настоящее время операций по поддержанию мира; "United Nations Documents: research guide" - действующий в интерактивном режиме указатель относительно структуры, организации и использования документов Организации Объединенных Наций; и полный перечень электронных ресурсов, имеющихся в Библиотеке и ее филиалах. Библиотека также установила "cyberlinks" - комплекс линий связи с региональными и страновыми информационными ресурсами в системе Интернет и службами новостей, которые некоторое время назад были расширены благодаря включению перечня специальных основных тем, таких, как деятельность по поддержанию мира, права человека, охрана окружающей среды и т.д.

58. Библиотека завершила перевод на новый формат базы данных Системы библиотечной информации Организации Объединенных Наций (СБОООН). В настоящее время СБОООН включает в себя принятые в 1946-1997 годах резолюции Генеральной Ассамблеи, Экономического и Социального Совета, Совета Безопасности и Комиссии по правам человека, а также документы Международного Суда. Начата работа по ретроспективному индексированию документов Совета Безопасности, выпущенных до 1978 года. В качестве исключительно важных средств использования СБОООН были подготовлены две основные публикации: Индекс резолюций Совета Безопасности (1946-1996 годы), выпущенный в 1997 году; и сборник Серийные условные обозначения документов Организации Объединенных Наций (1946-1996 годы), выпущенный в 1998 году. Через ИСБУ Библиотека будет укреплять связи между СБОООН и Системой оптических дисков для создания полной базы ресурсов документации Организации Объединенных Наций. ИСБУ также будет служить в качестве основы для общей сети индексирования, обеспечивающей связь между библиотеками в Центральных учреждениях и отделениями в других странах. Посредством более новаторского использования имеющихся технических средств каталог СБОООН станет по-настоящему интерактивным источником ресурсов, который будет включать в себя информационные страницы в Интернете, посвященные системе Организации Объединенных Наций, и файлы с изображением отдельных карт Организации Объединенных Наций. Цифровые файлы карт наряду с сопутствующей документацией также будут доступны через Систему оптических дисков. В ответ на просьбы государств-членов Библиотека в сотрудничестве с Департаментом по вопросам управления приступила к осуществлению программы ретроспективного перевода в цифровую форму документов из коллекции микродиапозитивов Организации Объединенных Наций, которые впоследствии будут загружены в Систему оптических дисков.

59. Через свою систему библиотек-депозитариев, которых в настоящее время насчитывается 364 в 141 стране, Библиотека также продолжает распространение документов и публикаций, выпускаемых Организацией. Для обеспечения более эффективного контроля и расширения обслуживания библиотек-депозитариев в начале этого года было начато осуществление совместной межучрежденческой программы посещения этих учреждений.

60. Несмотря на тот факт, что основная аудитория Департамента получает в свое распоряжение все более сложные технические средства, результаты недавно проведенного глобального обследования читателей его публикаций показали сохраняющуюся потребность в печатной продукции. Хотя в ходе обследования была установлена широкая доступность Интернета, даже в наиболее развитых странах группы, ведущие активную деятельность по распространению в своих странах информации об Организации Объединенных Наций, недвусмысленно и решительно заявили о том, что печатные издания сохраняют свое исключительно важное значение для их деятельности. Департаментская Группа по разработке, которая постоянно подготавливает разработки самого высокого уровня для удовлетворения потребностей Департамента и других подразделений Секретариата, продолжает получать благодарности от всех тех, кто пользуется ее услугами.

61. В ходе обследования, проведенного в целях оценки актуальности изданий "UN Chronicle", "Africa Recovery" и других периодических публикаций Департамента, была подтверждена высокая потребность в информации об Организации. Для дальнейшего повышения ценности этих публикаций для их читателей был принят ряд новаторских мер. В "UN Chronicle" и других публикациях стали использоваться более привлекательные обложки, было увеличено количество графиков и фотографий, статей и интервью с видными деятелями и авторами. Тематический подход, предусматривающий уделение особого внимания важности всей системы Организации Объединенных Наций для повседневной жизни людей, заменил собой описательные отчеты о ходе обсуждений в различных органах в таких публикациях, как "Основные сведения". Для удовлетворения спроса на обновленную информацию такие публикации, как "Краткие сведения об Организации Объединенных Наций" и "Образ и реальность", теперь издаются ежегодно на большем числе языков, чем ранее, и помещаются на информационную страницу Организации Объединенных Наций для читателей, имеющих доступ к Интернету.

62. Другой метод распространения информации об Организации Объединенных Наций заключается в продаже ее публикаций. В течение двухгодичного периода 1996-1997 годов Секция продажи и маркетинга Департамента сообщила о превышении поступлений над расходами на сумму 1,7 млн. долл. США, что почти в три раза выше дохода, предусмотренного в смете на этот период. Второй двухгодичный период подряд эта Секция занимает ведущее положение по сравнению со всеми другими приносящими доход видами деятельности Организации; она сообщила о том, что в текущем двухгодичном периоде доход составляет примерно 45 процентов от общего запланированного показателя.

63. В прошлом году Департамент еще более активизировал свое сотрудничество со Всемирным банком в целях обеспечения того, чтобы издание "Development Business" по-прежнему сохраняло свое значение в качестве главного средства быстрого и эффективного распространения информации в отношении материально-технического снабжения в связи с проектами в развивающихся странах среди всех членов семьи Организации Объединенных Наций, а также крупнейших региональных банков развития мира. Вскоре будет представлен новый продукт - "Development Business Online" - коммерческая страница в сети "WEB", которая в настоящее время разрабатывается совместно со Всемирным банком. Имея самые современные средства поиска и постоянно обновляемую информацию, она будет предлагать подписчикам более быстрый и более простой доступ к информации, которая в настоящее время публикуется в "Development Business", и позволит увеличить число подписчиков.

64. Поскольку Организация Объединенных Наций придает вопросу мира и устойчивого развития в Африке исключительно большое значение, Департамент стремился привлекать к этому континенту повышенное внимание средств массовой информации и добился в этом отношении значительного прогресса. Крупные мероприятия, связанные с использованием в информационных целях средств массовой информации, которые включали в себя подготовку нескольких весьма эффективных материалов для прессы, распространявшихся во всем мире, обеспечили, что доклад Генерального секретаря Генеральной Ассамблеи и Совету Безопасности о причинах конфликта и о содействии

установлению долгосрочного мира и обеспечению устойчивого развития в Африке получил широкое освещение в большинстве органов массовой информации мира. В результате другой кампании, проведенной во время недавнего посещения президентом Соединенных Штатов Америки нескольких африканских стран, удалось обеспечить освещение в средствах массовой информации значительных экономических преобразований, достигнутых на континенте, и его сохраняющихся потребностей в помощи в связи с развитием и облегчением бремени задолженности. Предстоящая Токийская конференция по вопросам развития в Африке, которая будет проходить на самом высшем уровне и в которой Организация Объединенных Наций будет участвовать в качестве полноправного партнера, также предоставит Департаменту возможность для широкого распространения информации об Африке.

65. Присутствие на местах информационных центров Организации Объединенных Наций и их осведомленность об условиях, существующих в тех странах, которые они обслуживают, всегда было сильной стороной миссии Организации Объединенных Наций в отношении охвата максимального числа людей во всем мире. В докладе Целевой группы Генерального секретаря по вопросам переориентации деятельности Организации Объединенных Наций в области общественной информации подчеркивалось, что необходимо добиваться, чтобы информация о деятельности Организации Объединенных Наций была доступной для людей на страновом уровне. Информационные центры Организации Объединенных Наций во всем мире располагают уникальными возможностями для выполнения этой функции на местном уровне и для разъяснения своим общинам важности деятельности Организации Объединенных Наций для их повседневной жизни, представляя в целях обеспечения максимальной результативности идеи Организации с учетом местных условий и интересов и придавая им местный образ и звучание.

66. На протяжении последнего года деятельность информационных центров Организации Объединенных Наций характеризовалась уделением повышенного внимания вопросам образования и охвата молодежной аудитории, а также укреплению отношений сотрудничества с постоянно растущим сообществом неправительственных организаций. В некоторых регионах соответствующие возможности для сотрудничества в поддержку идей Организации Объединенных Наций также создавали представители деловых кругов.

67. Некоторые мероприятия были выдающимися по своим масштабам и результатам. Например, Информационный центр Организации Объединенных Наций в Риме заключил соглашение с фирмой "Бенеттон", производителем одежды, о том, чтобы она включала отдельные статьи Всеобщей декларации прав человека в рамках проводимой ею во всем мире рекламной кампании, включая плакаты на стендах в Нью-Йорке, которая охватывает приблизительно 60 стран. Другие мероприятия были неординарными в различных отношениях. Например, персонал Информационного центра Организации Объединенных Наций в Янгуне установил кабинку Организации Объединенных Наций во время фестиваля пагод в Пиндае в Мьянме. В связи с отсутствием фанерных стендов плакаты вывешивались на бамбуковых ковриках, обрамленных бамбуковыми планками. В результате проведенной деятельности тысячи местных жителей, посетивших фестиваль пагод, смогли ознакомиться с Всеобщей декларацией прав человека и с другими материалами, рассказывающими о достижениях Организации Объединенных Наций.

68. Информационные центры Организации Объединенных Наций также проводят очень активную деятельность по распространению информации в отношении реформы Организации Объединенных Наций и организации мероприятий, связанных с проблемой наркотических средств, в частности с тем, чтобы информировать широкие круги общественности о предстоящей специальной сессии Генеральной Ассамблеи по этому вопросу. В большинстве стран мира проблемы, волнующие молодежь, не ограничиваются лишь их странами. Молодые люди сталкиваются со всеми важными вопросами наших дней и считают, что они должны участвовать в определении будущего нашей планеты. Очень часто они хотят, чтобы Организация Объединенных Наций также давала ответы на волнующие их вопросы. Вот почему в информационных центрах и службах Организации Объединенных Наций по всему миру одним из наиболее быстро развивающихся видов деятельности являются образовательные программы и программы, ориентированные на студентов, которые включают в себя брифинги для студентов, адаптацию информационно-просветительских подборок Организации Объединенных Наций, подготовку учителей, оказание поддержки в составлении учебных планов, проведение семинаров, а также другие средства обеспечения участия Организации Объединенных Наций в учебном процессе.

69. За последний год все информационные центры были оснащены самыми последними средствами компьютерной техники. Сотрудники были обучены пользоваться компьютерами и работать в Интернете. В настоящее время большинство центров имеет возможность поддерживать связь при помощи электронной почты, что способствует нашему сближению и дает возможность незамедлительно передавать из Централных учреждений самую последнюю информацию. Большую помощь в расширении масштабов услуг, предоставляемых средствам массовой информации, исследователям и широкой общественности, оказывает Система оптических дисков, которая, правда, имеется пока еще не во всех центрах. Кроме того, прилагаются напряженные усилия, направленные на то, чтобы изучить возможность использования "видеоконференций" в качестве одного из средств расширения сферы охвата информационных центров Организации Объединенных Наций.